



⚠ Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule.

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

MVSTY

XC125RR

2PE-F8199-F0

 **Il convient de lire attentivement ce manuel avant la première utilisation du véhicule. Le manuel doit être remis avec le véhicule en cas de vente de ce dernier.**

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !

Le modèle XC125RR est le fruit de la grande expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la fabrication de produits de qualité supérieure, et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la XC125RR, lire attentivement ce manuel. Le Manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce scooter, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers des accidents.

Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le scooter en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que ce véhicule procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !

Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce scooter. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.



AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser ce scooter.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAU10134

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

	Il s'agit du symbole avertissant d'un danger. Il avertit de dangers de dommages personnels potentiels. Observer scrupuleusement les messages relatifs à la sécurité figurant à la suite de ce symbole afin d'éviter les dangers de blessures ou de mort.
 AVERTISSEMENT	Un AVERTISSEMENT signale un danger qui, s'il n'est pas évité, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
ATTENTION	Un ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le véhicule ou d'autres biens.
N.B.	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

* Le produit et les caractéristiques peuvent être modifiés sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAUT1391

**XC125RR
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2014 par Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.
1re édition, Avril 2014
Tous droits réservés.
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de la Yamaha Motor Taiwan Co., Ltd.
est formellement interdite.
Imprimé à Taiwan**

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1-1	Béquille latérale.....	3-15	Éléments du filtre à air et du filtre à	
Conseils supplémentaires relatifs à la		Coupe-circuit d'allumage.....	3-15	air du boîtier de la courroie	
sécurité routière	1-5			trapézoïdale.....	6-15
DESCRIPTION	2-1	POUR LA SÉCURITÉ – CONTRÔLES		Contrôle du régime de ralenti du	
Vue gauche	2-1	AVANT UTILISATION	4-1	moteur	6-17
Vue droite	2-2	UTILISATION ET CONSEILS		Contrôle de la garde de la poignée	
Commandes et instruments.....	2-3	IMPORTANTES CONCERNANT LE		des gaz.....	6-17
COMMANDES ET INSTRUMENTS ...	3-1	PILOTAGE	5-1	Jeu des soupapes.....	6-18
Contacteur à clé/antivol	3-1	Mise en marche du moteur	5-1	Pneus.....	6-18
Cache de la serrure	3-2	Démarrage	5-2	Roues coulées	6-20
Voyants et témoins d'alerte	3-2	Accélération et décélération.....	5-2	Réglage de la garde des leviers de	
Compte-tours	3-3	Freinage	5-3	frein avant et arrière	6-20
Jauge de niveau de carburant	3-4	Comment réduire sa consommation		Contrôle des plaquettes de frein	
Écran multifonction	3-4	de carburant.....	5-3	avant et arrière	6-21
Contacteurs à la poignée.....	3-6	Rodage du moteur	5-3	Contrôle du niveau du liquide de	
Lever de frein avant	3-7	Stationnement	5-4	frein	6-21
Lever de frein arrière	3-8	ENTRETIENS ET RÉGLAGES		Changement du liquide de frein ...	6-23
Bouchon du réservoir de carburant .	3-8	PÉRIODIQUES	6-1	Contrôle et lubrification des	
Carburant.....	3-9	Trousse de réparation	6-2	câbles	6-23
Durite de mise à l'air du réservoir de		Entretiens périodiques du système de		Contrôle et lubrification de la poignée	
carburant et durite de		contrôle des gaz		et du câble des gaz	6-23
trop-plein	3-10	d'échappement	6-4	Lubrification des leviers de frein	
Pot catalytique	3-10	Entretiens périodiques et fréquences		avant et arrière	6-24
Selle.....	3-11	de graissage	6-5	Contrôle et lubrification des béquilles	
Repose-pied du passager	3-12	Dépose et repose des caches.....	6-9	centrale et latérale.....	6-24
Accroche-casque.....	3-12	Contrôle de la bougie	6-10	Contrôle de la fourche	6-25
Compartiments de rangement	3-13	Huile moteur et crépine d'huile.....	6-11	Contrôle de la direction.....	6-26
Combiné ressort-amortisseur	3-14	Huile de transmission finale	6-13	Contrôle des roulements de	
Crochet de fixation des bagages...	3-14	Liquide de refroidissement	6-14	roue	6-26
				Batterie	6-26
				Remplacement des fusibles.....	6-28

TABLE DES MATIÈRES

Remplacement de l'ampoule du phare	6-29
Feu arrière/stop	6-29
Clignotant avant	6-29
Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière	6-30
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation	6-31
Veilleuse	6-31
Diagnostic de pannes	6-31
Schémas de diagnostic de pannes	6-33

SOIN ET REMISAGE DU

SCOOTER	7-1
Remarque concernant les pièces de couleur mate	7-1
Soin	7-1
Remisage	7-4

CARACTÉRISTIQUES

8-1

RENSEIGNEMENTS

COMPLÉMENTAIRES	9-1
Numéros d'identification	9-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FAU1026B

1

Être un propriétaire responsable

L'utilisation adéquate et en toute sécurité du scooter incombe à son propriétaire.

Les scooters sont des véhicules mono-voies.

Leur sécurité dépend de techniques de conduite adéquates et des capacités du conducteur. Tout conducteur doit prendre connaissance des exigences suivantes avant de démarrer.

Le pilote doit :

- S'informer correctement auprès d'une source compétente sur tous les aspects de l'utilisation du scooter.
- Observer les avertissements et procéder aux entretiens préconisés dans ce Manuel du propriétaire.
- Suivre des cours afin d'apprendre à maîtriser les techniques de conduite sûres et correctes.
- Faire réviser le véhicule par un mécanicien compétent aux intervalles indiqués dans ce Manuel du propriétaire ou lorsque l'état de la mécanique l'exige.
- Ne jamais conduire un scooter sans avoir maîtrisé les techniques nécessaires. Il est recommandé de suivre

des cours de pilotage. Les débutants doivent être formés par un moniteur certifié. Contacter un concessionnaire scooter agréé pour vous informer des cours de pilotage les plus proches de chez vous.

Conduite en toute sécurité

Effectuer les contrôles avant utilisation à chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. L'omission du contrôle ou de l'entretien corrects du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Se reporter à la liste des contrôles avant utilisation à la page 4-1.

- Ce scooter est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. De nombreux accidents sont causés par un automobiliste n'ayant pas vu le scooter. Se faire bien voir semble donc permettre de réduire les risques de ce genre d'accident.

Dès lors :

- Porter une combinaison de couleur vive.
- Être particulièrement prudent à l'ap-

proche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents de deux-roues se produisent.

- Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
- Ne jamais entretenir un scooter sans connaissances préalables. Contacter un concessionnaire scooter agréé pour vous informer de la procédure d'entretien de base d'un scooter. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents sont des pilotes n'ayant pas de permis.
- Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.
- Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on ne s'est pas complètement familiarisé avec



le scooter et ses commandes.

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une vitesse excessive ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
- Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permet l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
- Pour conserver le contrôle de son scooter, il faut toujours tenir le guidon des deux mains et garder ses pieds sur les repose-pieds.
- Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au pilote, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager. Ne jamais prendre en charge

un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds.

- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.

Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Toujours porter des vêtements de pro-

tection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds. Le moteur et le système d'échappement sont brûlants pendant ou après la conduite, et peuvent, dès lors, provoquer des brûlures.

- Les consignes ci-dessus s'adressent également au passager.

Éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement de moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer céphalées, étourdissements, somnolence, nausées, confusion mentale, et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même lorsque l'on ne sent ou ne voit aucun gaz d'échappement. Des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler rapidement et peuvent suffoquer rapidement une victime et l'empêcher de se sauver. De plus, des niveaux mortels de monoxyde de carbone peuvent persister pendant des heures, voire des jours dans des endroits peu ou pas ventilés. Si l'on ressent tout symptôme d'empoisonnement au monoxyde de carbone, il convient de quitter immédiatement l'endroit, de prendre l'air et de CONSULTER UN MÉDECIN.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

- Ne pas faire tourner un moteur à l'intérieur d'un bâtiment. Même si l'on tente de faire évacuer les gaz d'échappement à l'aide de ventilateurs ou en ouvrant portes et fenêtres, le monoxyde de carbone peut atteindre rapidement des concentrations dangereuses.
- Ne pas faire tourner un moteur dans un endroit mal ventilé ou des endroits partiellement clos, comme les granges, garages ou abris d'auto.
- Ne pas faire tourner un moteur à un endroit à l'air libre d'où les gaz d'échappement pourraient être aspirés dans un bâtiment par des ouvertures comme portes ou fenêtres.

Charge

L'ajout d'accessoires ou de bagages peut réduire la stabilité et la maniabilité du scooter si la répartition du poids est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement de ce scooter :

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum. **La**

conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

Charge maximale:
160 kg (353 lb)

Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre du scooter et répartir le poids également de chaque côté afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
- Régler correctement la suspension (pour les modèles à suspension réglable) en fonction de la charge et contrôler l'état et la pression de gonflage des pneus.
- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la

direction et rendre le maniement plus difficile.

- **Ce véhicule n'est pas conçu pour tirer une remorque ni pour être accouplé à un side-car.**

Accessoires Yamaha d'origine

Le choix d'accessoires pour son véhicule est une décision importante. Des accessoires Yamaha d'origine, disponibles uniquement chez les concessionnaires Yamaha, ont été conçus, testés et approuvés par Yamaha pour l'utilisation sur ce véhicule.

De nombreuses entreprises n'ayant aucun lien avec Yamaha produisent des pièces et accessoires, ou mettent à disposition d'autres modifications pour les véhicules Yamaha. Yamaha n'est pas en mesure de tester les produits disponibles sur le marché secondaire. Yamaha ne peut dès lors ni approuver ni recommander l'utilisation d'accessoires vendus par des tiers ou les modifications autres que celles recommandées spécialement par Yamaha, même si ces pièces sont vendues ou montées par un concessionnaire Yamaha.

Pièces de rechange, accessoires et modifications issus du marché secondaire

Bien que des produits du marché secon-



taire puissent sembler être de concept et de qualité identiques aux accessoires Yamaha, il faut être conscient que certains de ces accessoires ou certaines de ces modifications ne sont pas appropriés en raison du danger potentiel qu'ils représentent pour soi-même et pour autrui. La mise en place de produits issus du marché secondaire ou l'exécution d'une autre modification du véhicule venant altérer le concept ou les caractéristiques du véhicule peut soumettre les occupants du véhicule ou des tiers à des risques accrus de blessures ou de mort. Le propriétaire est responsable des dommages découlant d'une modification du véhicule.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptrés.

- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
- Des accessoires volumineux risquent de gravement réduire la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
- Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires sont donc déconseillés.
- La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si les accessoires excèdent la capacité de l'installation électrique du scooter, une

défaillance pourrait se produire, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.

Pneus et jantes issus du marché secondaire

Les pneus et les jantes livrés avec le scooter sont conçus pour les capacités de performance du véhicule et sont conçus de sorte à offrir la meilleure combinaison de maniabilité, de freinage et de confort. D'autres pneus, jantes, tailles et combinaisons peuvent ne pas être adéquats. Se reporter à la page 6-18 pour les caractéristiques des pneus et pour plus d'informations sur leur remplacement.

Transport du scooter

Bien veiller à suivre les instructions suivantes avant de transporter le scooter dans un autre véhicule.

- Retirer tous les éléments lâches du scooter.
- Dans la remorque ou la caisse de chargement, diriger la roue avant droit devant et la caler dans un rail avec corne d'arrimage.
- Arrimer le scooter à l'aide de sangles d'arrimage ou de sangles adéquates fixées à des éléments solides du scoo-

ter, tels que le cadre ou la bride de fourche (et non, par exemple, le guidon, qui comporte des éléments en caoutchouc, ou les clignotants, ou toute pièce pouvant se briser). Choisir judicieusement l'emplacement des sangles de sorte qu'elles ne frottent pas contre des surfaces peintes lors du transport.

- Les sangles doivent, dans la mesure du possible, quelque peu compresser la suspension afin de limiter le rebond lors du transport.

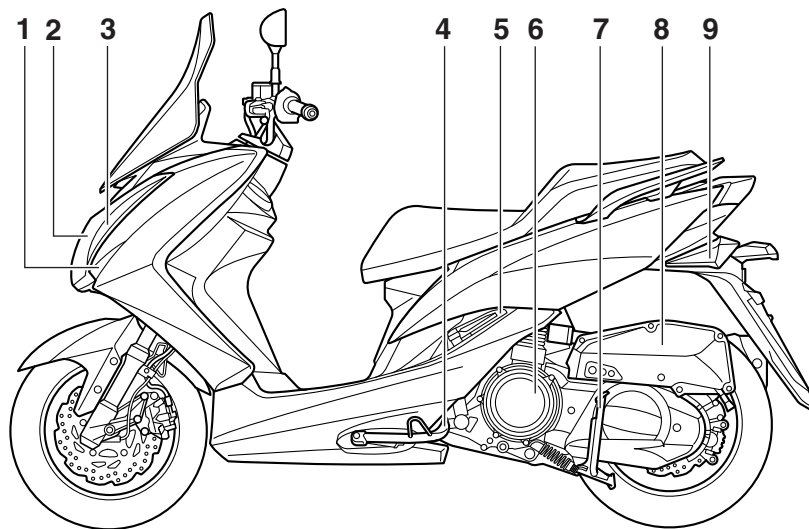
FAU57600

Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière

- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
- Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire déraiper le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
- Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage effectué, accélérer lentement.
- Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
- Le nettoyage du scooter risque de mouiller les plaquettes ou les garnitures de frein. Après avoir lavé le scooter, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.

- Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) ainsi qu'une veste de couleur vive.
- Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable. Utiliser un lien solide pour fixer les bagages sur le porte-bagages (le cas échéant). Des bagages mal attachés réduisent la stabilité du scooter et constituent une source de distraction dangereuse. (Voir page 1-3.)

Vue gauche



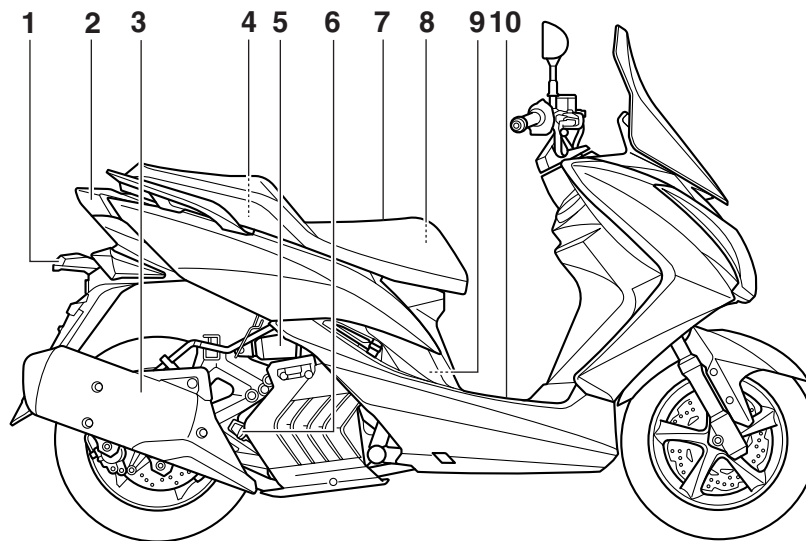
1. Veilleuse (page 6-31)
2. Phare (page 6-29)
3. Clignotant avant (page 6-29)
4. Béquille latérale (page 3-15)
5. Repose-pied du passager (page 3-12)
6. Couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale (pages 6-15)
7. Béquille centrale (page 6-24)
8. Filtre à air (pages 6-15)
9. Clignotant arrière (page 6-30)

DESCRIPTION

FAU10421

Vue droite

2



1. Éclairage de la plaque d'immatriculation (page 6-31)

2. Feu arrière/stop (page 6-29)

3. Pot d'échappement (page 3-10)

4. Compartiment de rangement arrière (page 3-13)

5. Combiné ressort-amortisseur (page 3-14)

6. Bouchon de remplissage d'huile (page 6-11)

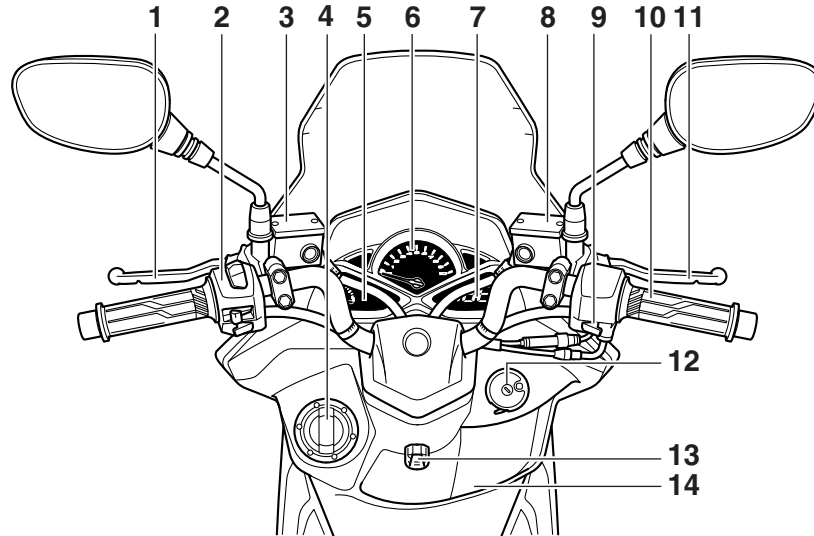
7. Selle (page 3-11)

8. Accroche-casque (page 3-12)

9. Bougie (page 6-10)

10. Vase d'expansion (page 6-14)

Commandes et instruments

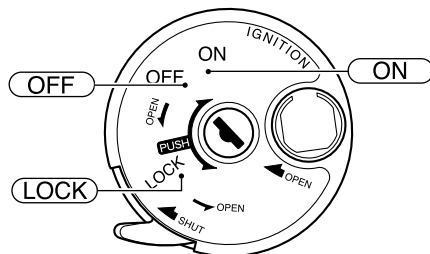


1. Levier de frein arrière (page 3-8)
2. Combiné de contacteurs gauche (page 3-6)
3. Réservoir du liquide de frein arrière (page 6-21)
4. Bouchon du réservoir de carburant (page 3-8)
5. Jauge de carburant (page 3-4)
6. Compte-tours (page 3-3)
7. Écran multifonction (page 3-4)
8. Réservoir du liquide de frein avant (page 6-21)
9. Combiné de contacteurs droit (page 3-6)
10. Poignée des gaz (page 6-17)
11. Levier de frein avant (page 3-7)
12. Contacteur à clé/antivol (page 3-1)
13. Crochet de fixation des bagages (page 3-14)
14. Compartiment de rangement avant (page 3-13)

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Contacteur à clé/antivol

FAU45441



3

Le contacteur à clé/antivol commande les circuits d'allumage et d'éclairage et permet de bloquer la direction. Ses diverses positions sont décrites ci-après.

N.B. _____

Le contacteur à clé/antivol est équipé d'un cache de serrure. (Voir page 3-2.)

FAU10551

ON (marche)

Tous les circuits électriques sont sous tension ; l'éclairage des instruments, le feu arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et les veilleuses s'allument, et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

N.B. _____

Les phares s'allument automatiquement dès la mise en marche du moteur et restent allumés jusqu'à ce que la clé soit tournée sur "OFF", même lorsque le moteur cale.

FAU10662

OFF (arrêt)

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

FWA10062

AVERTISSEMENT

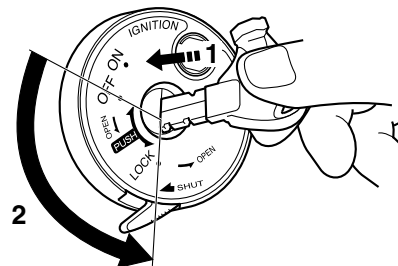
Ne jamais tourner la clé de contact à la position "OFF" ou "LOCK" tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

FAU10685

LOCK (antivol)

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

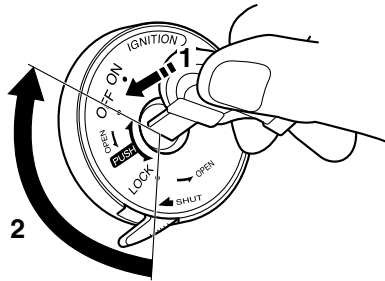
Blocage de la direction



1. Appuyer.
2. Tourner.

1. Tourner le guidon tout à fait vers la gauche.
2. Appuyer sur la clé à partir de la position "OFF", puis la tourner jusqu'à la position "LOCK" tout en la maintenant enfoncée.
3. Retirer la clé.

Déblochage de la direction

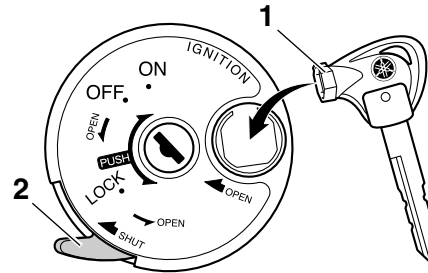


1. Appuyer.
2. Tourner.

Appuyer sur la clé, puis la tourner sur "OFF" tout en la maintenant enfoncée.

Cache de la serrure

FAUT2112



1. Anneau de clé
2. Levier de fermeture du cache de la serrure

Ouverture du cache de la serrure

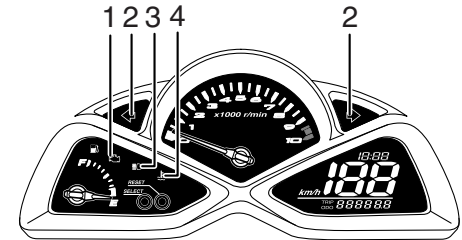
Loger le coin de l'anneau de la clé dans le renforcement du cache de la serrure, puis tourner la clé vers la droite afin d'ouvrir le cache.

Fermeture du cache de la serrure

Repousser le levier de fermeture du cache de la serrure vers l'intérieur afin de refermer le cache.

Voyants et témoins d'alerte

FAU49396



1. Témoin d'alerte de panne moteur "🔧"
2. Témoin des clignotants "← →"
3. Témoin de feu de route "≡"
4. Témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement "🌡"

Témoin des clignotants "←" et "→"

Quand le contacteur des clignotants est poussé vers la gauche ou vers la droite, le témoin correspondant clignote.

Témoin de feu de route "≡"

Ce témoin s'allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU11447

Témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement “”

Ce témoin d'alerte s'allume en cas de surchauffe du moteur. Dans ce cas, couper immédiatement le moteur et le laisser refroidir. Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur “ON”. Le témoin d'alerte devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

Si le témoin d'alerte ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur “ON” ou s'il ne s'éteint pas par la suite, il convient de faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FCA10022

ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur lorsque celui-ci surchauffe.

N.B.

- Pour les véhicules équipés d'un ou plusieurs ventilateurs : le ou les ventilateurs se mettent en marche et se coupent automatiquement en fonction de la température du liquide de refroidissement dans le radiateur.
- En cas de surchauffe du moteur, suivre les instructions à la page 6-34.

FAUT1935

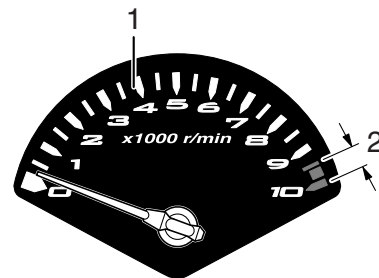
Témoin d'alerte de panne moteur “”

Ce témoin d'alerte clignote ou reste allumé lorsqu'un problème est détecté au niveau du circuit électrique contrôlant le moteur. Dans ce cas, il convient de faire vérifier le système embarqué de diagnostic de pannes par un concessionnaire Yamaha. Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin d'alerte en tournant la clé sur “ON”. Le témoin d'alerte devrait s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre.

Si le témoin d'alerte ne s'allume pas lorsque la clé de contact est tournée sur “ON” ou s'il ne s'éteint pas par la suite, il convient de faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAU11873

Compte-tours



1. Compte-tours
2. Zone rouge

Le compte-tours électrique permet de contrôler la vitesse de rotation du moteur et de maintenir celle-ci dans la plage de puissance idéale.

Lorsque la clé est tournée à la position “ON”, l'aiguille du compte-tours balaie une fois le cadran, puis retourne à zéro.

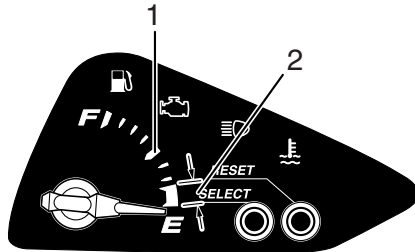
FCA10032

ATTENTION

**Ne jamais faire fonctionner le moteur dans la zone rouge du compte-tours.
Zone rouge : 9500 tr/mn et au-delà**

Jauge de niveau de carburant

FAUT4210



1. Jauge de carburant
2. Zone rouge

La jauge de niveau de carburant indique la quantité de carburant se trouvant dans le réservoir de carburant. L'aiguille se déplace vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Quand l'aiguille atteint la zone rouge, refaire le plein dès que possible.

Quand la clé de contact est tournée sur la position "ON", l'aiguille de la jauge de niveau de carburant effectue un balayage pour tester le circuit électrique.

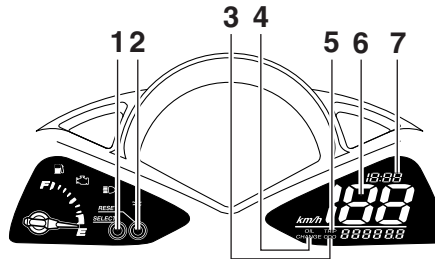
Écran multifonction

FAUT4230

FWA14432

AVERTISSEMENT

Veiller à effectuer tout réglage de l'écran multifonction alors que le véhicule est à l'arrêt. Un réglage effectué pendant la conduite risque de distraire et augmente ainsi les risques d'accidents.



1. Bouton de sélection
2. Bouton de remise à zéro
3. Compteur kilométrique
4. Compteur de changement d'huile
5. Totalisateur journalier
6. Compteur de vitesse
7. Montre

L'écran multifonction affiche les éléments suivants :

- un compteur de vitesse

- un compteur kilométrique
- un totalisateur journalier (affichant la distance parcourue depuis sa dernière remise à zéro)
- un compteur de changement d'huile (affichant la distance parcourue depuis le dernier changement d'huile)
- un indicateur de changement d'huile (clignote lorsqu'un changement d'huile moteur est nécessaire)
- une montre

N.B.

Veiller à tourner la clé à la position "ON" avant d'utiliser les boutons de sélection "SELECT" et de remise à zéro "RESET".

Modes compteur kilométrique, totalisateur journalier et compteur de changement d'huile

Appuyer sur le bouton "SELECT" pour modifier l'affichage des compteurs (compteur kilométrique "ODO", totalisateur journalier "TRIP" et compteur de changement d'huile "OIL CHANGE") dans l'ordre suivant :
ODO → TRIP → OIL CHANGE → ODO

N.B.

Si le compteur kilométrique, le totalisateur journalier ou le compteur de changement d'huile affiche "----", faire contrôler l'écran

COMMANDES ET INSTRUMENTS

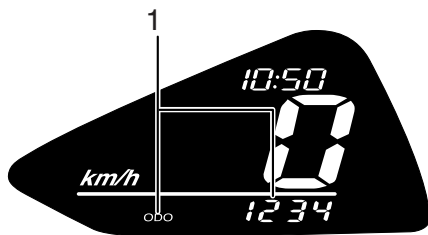
multifonction par un concessionnaire Yamaha.

Compteur kilométrique

N.B.

Pour le modèle vendu au R.-U. : Le compteur kilométrique et le totaliseur journalier peuvent passer des kilomètres aux miles en appuyant sur le bouton "SELECT" pendant 1 seconde.

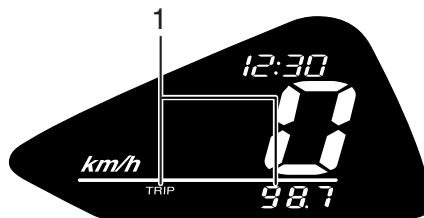
3



1. Compteur kilométrique

Totaliseur journalier

Pour remettre le totaliseur à zéro, le sélectionner en appuyant sur le bouton "SELECT" jusqu'à ce que "TRIP" s'affiche, puis appuyer sur le bouton "RESET" pendant 1 seconde.

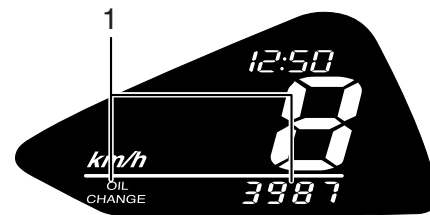


1. Totaliseur journalier

Compteur de changement d'huile

Pour remettre le compteur de changement d'huile à zéro, le sélectionner en appuyant sur le bouton "SELECT" jusqu'à ce que le compteur de changement d'huile s'affiche, puis appuyer sur le bouton "RESET" pendant trois secondes.

Appuyer une nouvelle fois sur le bouton "SELECT" pour relancer le compteur de changement d'huile. L'écran passe au mode ODO.



1. Compteur de changement d'huile

Indicateur de changement d'huile "OIL CHANGE"

Cet indicateur se met à clignoter après 1000 km (600 mi) d'utilisation, puis tous les 3000 km (1800 mi) par la suite, afin de signaler que l'huile moteur doit être remplacée.

Après avoir changé l'huile moteur, réinitialiser le compteur de changement d'huile.

Si le changement d'huile moteur est effectué avant que l'indicateur de changement d'huile ne clignote (c.-à-d. avant d'avoir atteint l'échéance du changement d'huile recommandée), il convient de remettre le compteur de changement d'huile à zéro après avoir effectué le changement d'huile afin que la prochaine échéance soit signalée correctement.

N.B.

Si le compteur de changement d'huile est remis à zéro avant l'échéance des premiers 1000 km (600 mi), l'échéance des 3000 km (1800 mi) sera alors calculée à partir de cette distance.

Montre

Réglage de la montre :

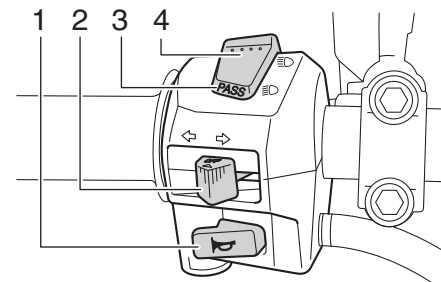
1. Régler l'écran sur "ODO", puis appuyer sur le bouton "RESET" pendant au moins trois secondes.
2. Une fois que l'affichage des heures clignote, régler les heures en appuyant sur le bouton "SELECT".
3. Appuyer sur le bouton "RESET". Le chiffre de dizaine des minutes se met à clignoter.
4. Appuyer sur le bouton "SELECT" pour régler le chiffre de dizaine des minutes.
5. Appuyer sur le bouton "RESET". Le chiffre d'unité des minutes se met à clignoter.
6. Appuyer sur le bouton "SELECT" pour régler le chiffre d'unité des minutes.
7. Démarrer la montre en appuyant sur le bouton "RESET".

N.B.

Si le bouton "SELECT" ou "RESET" n'est pas enfoncé pendant 30 secondes, le réglage de la montre ne sera pas terminé et l'écran passera en mode "ODO".

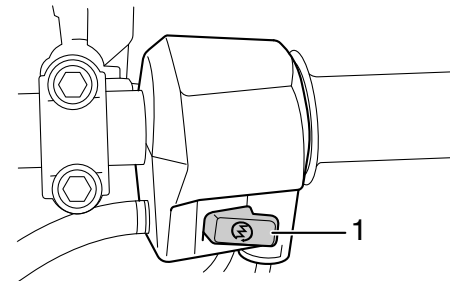
Contacteurs à la poignée

Gauche



1. Contacteur d'avertisseur "📢"
2. Contacteur des clignotants
3. Contacteur d'appel de phare "PASS"
4. Inverseur feu de route/feu de croisement

Droite



1. Contacteur du démarreur "🔌"

COMMANDES ET INSTRUMENTS

3

FAU12361 **Contacteur d'appel de phare "PASS"**

Appuyer sur ce contacteur afin d'effectuer un appel de phare.

FAU12401 **Inverseur feu de route/feu de croisement**

"☰/☷"

Placer ce contacteur sur "☰" pour allumer le feu de route et sur "☷" pour allumer le feu de croisement.

FAU12461 **Contacteur des clignotants "↵/↶"**

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position "↶". Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position "↵". Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU12501 **Contacteur d'avertisseur "📢"**

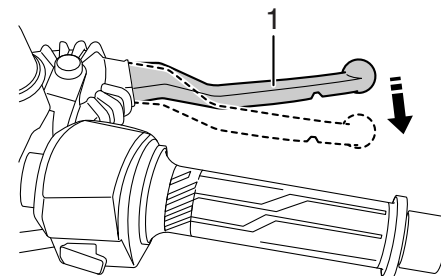
Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l'avertisseur.

FAUM1133 **Contacteur du démarreur "🌀"**

Afin de lancer le moteur à l'aide du démarreur, appuyer sur ce contacteur tout en ac-

tionnant le frein avant ou arrière. Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 5-1.

FAU12902 **Levier de frein avant**

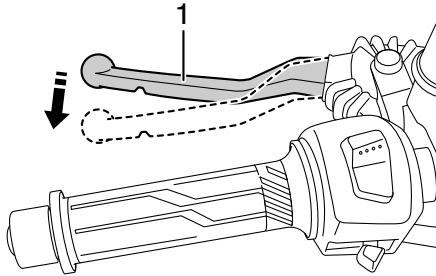


1. Levier de frein avant

Le levier de frein avant se trouve sur la poignée droite du guidon. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée des gaz.

Levier de frein arrière

FAU12952

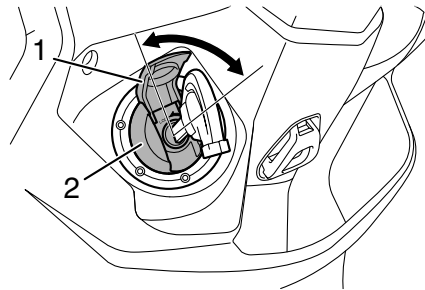


1. Levier de frein arrière

Le levier de frein arrière se trouve sur la poignée gauche du guidon. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

Bouchon du réservoir de carburant

FAU13075



1. Cache-serrure du bouchon de réservoir de carburant
2. Bouchon du réservoir de carburant

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Relever le cache-serrure du bouchon du réservoir de carburant, introduire la clé dans la serrure, puis la tourner 1/4 de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. La serrure est alors déverrouillée et le bouchon du réservoir de carburant peut être ouvert.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

1. Remettre le bouchon en place, la clé étant insérée dans la serrure.

2. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à sa position initiale, la retirer, puis refermer le cache-serrure.

N.B.

Le bouchon ne peut être refermé si la clé n'est pas dans la serrure. De plus, la clé ne peut être retirée si le bouchon n'est pas refermé et verrouillé correctement.

3

AVERTISSEMENT

FWA11092

S'assurer que le bouchon du réservoir de carburant est refermé correctement après avoir effectué le plein. Une fuite de carburant constitue un risque d'incendie.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Carburant

S'assurer que le niveau d'essence est suffisant.

FAU13222

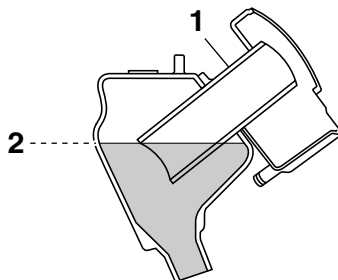
AVERTISSEMENT

L'essence et les vapeurs d'essence sont extrêmement inflammables. Pour limiter les risques d'incendies et d'explosions, et donc de blessures, lors des ravitaillements, il convient de suivre ces instructions.

FWA10882

3

1. Avant de faire le plein, couper le moteur et s'assurer que personne n'a enfourché le véhicule. Ne jamais effectuer le plein à proximité d'étincelles, de flammes ou d'autres sources de chaleur, telles que les chauffe-eau et sècheirs, et surtout, ne pas fumer.
2. Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Ne pas remplir au-delà du fond du tube de remplissage. Comme le carburant se dilate en se réchauffant, du carburant risque de s'échapper du réservoir sous l'effet de la chaleur du moteur ou du soleil.



1. Tube de remplissage du réservoir de carburant
2. Niveau de carburant maximum
3. Essuyer immédiatement toute coulure de carburant. **ATTENTION: Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.**^[FCA10072]
4. Bien veiller à fermer correctement le bouchon du réservoir de carburant.

FWA15152

AVERTISSEMENT

L'essence est délétère et peut provoquer blessures ou la mort. Manipuler l'essence avec prudence. Ne jamais si-phonner de l'essence avec la bouche. En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation

importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau, se laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'éclaboussure d'essence sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements.

FAU33523

Carburant recommandé :

Essence ordinaire sans plomb

Capacité du réservoir de carburant :

7.4 L (1.96 US gal, 1.63 Imp.gal)

FCA11401

ATTENTION

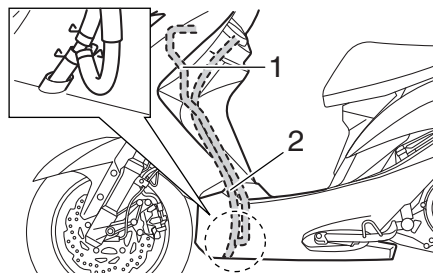
Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb endommagerait gravement certaines pièces du moteur, telles que les soupapes, les segments, ainsi que le système d'échappement.

Ce moteur Yamaha fonctionne à l'essence ordinaire sans plomb d'un indice d'octane recherche de minimum 95. Si des cogne-ments ou cliquetis surviennent, utiliser une marque d'essence différente ou une essence super sans plomb. L'essence sans plomb prolonge la durée de service des

bougies et réduit les frais d'entretien.

FAUT4250

Durite de mise à l'air du réservoir de carburant et durite de trop-plein



1. Durite de mise à l'air de réservoir de carburant
2. Durite de trop-plein de réservoir de carburant

Avant d'utiliser le véhicule :

- S'assurer du branchement correct de chaque durite.
- S'assurer de l'absence de craquelure ou d'endommagement sur chaque durite, et remplacer si nécessaire.
- S'assurer de l'absence d'obstruction à l'extrémité de la durite, et nettoyer si nécessaire.
- Veiller à disposer l'extrémité de la durite dans l'orifice du carénage.

FAU13434

Pot catalytique

Le système d'échappement de ce véhicule est équipé d'un pot catalytique.

FWA10863

AVERTISSEMENT

Le système d'échappement est brûlant lorsque le moteur a tourné. Pour éviter tout risque d'incendie et de brûlures :

- Ne pas garer le véhicule à proximité d'objets ou matériaux posant un risque d'incendie, tel que de l'herbe ou d'autres matières facilement inflammables.
- Garer le véhicule de façon à limiter les risques que des piétons ou des enfants touchent le circuit d'échappement brûlant.
- S'assurer que le système d'échappement est refroidi avant d'effectuer tout travail sur le véhicule.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti pour plus de quelques minutes. Un ralenti prolongé pourrait provoquer une accumulation de chaleur.

3

FCA10702

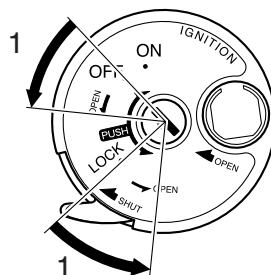
ATTENTION

Utiliser uniquement de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec plomb va endommager irrémédiable-

ment le pot catalytique.

FAUT1504

Selle



1. Tourner.

Ouverture de la selle

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Introduire la clé dans le contacteur à clé, puis la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la première position "OPEN". Si le contacteur à clé est à la position "LOCK", tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la deuxième position "OPEN".

N.B.

Ne pas enfoncer la clé en la tournant de "OFF" à "OPEN" ou de "LOCK" à "OPEN".

3. Relever la selle afin de l'ouvrir.

Fermeture de la selle

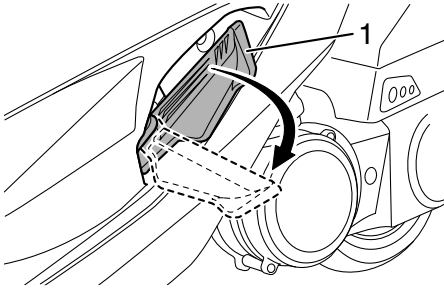
1. Rabattre la selle, puis appuyer sur celle-ci afin de la refermer correctement.
2. Retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance.

N.B.

S'assurer que la selle est bien remise en place avant de démarrer.

Repose-pied du passager

FAUT4170



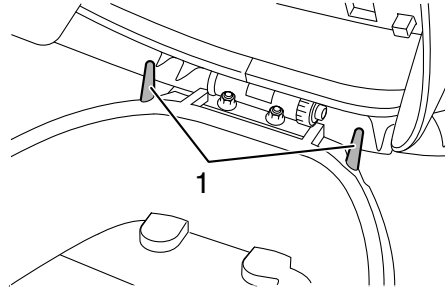
1. Repose-pied du passager

Pour utiliser le repose-pied du passager, pousser le repose-pied vers l'intérieur pour le sortir comme illustré.

Pour rétracter le repose-pied du passager, le repousser dans sa position originale.

Accroche-casque

FAU14302



1. Accroche-casque

L'accroche-casque est situé sous la selle.

Fixation d'un casque à l'accroche-casque

1. Ouvrir la selle. (Voir page 3-11.)
2. Accrocher le casque à l'accroche-casque, puis refermer correctement la selle. **AVERTISSEMENT!** **Ne jamais rouler avec un casque accroché à l'accroche-casque, car le casque pourrait heurter un objet et cela risque de provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.**^[FWA10162]

Retrait d'un casque de l'accroche-casque

Ouvrir la selle, décrocher le casque de l'accroche-casque, puis refermer la selle.

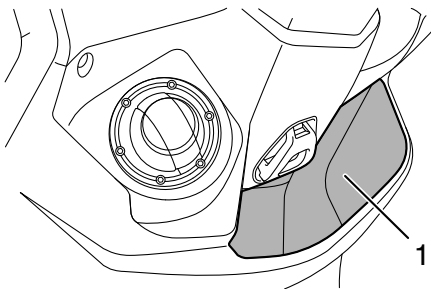
COMMANDES ET INSTRUMENTS

Compartiments de rangement

FAU57080

Compartiment de rangement avant

Le compartiment de rangement avant est situé à l'avant du véhicule. Utiliser ce compartiment pour de petits objets.



1. Compartiment de rangement avant

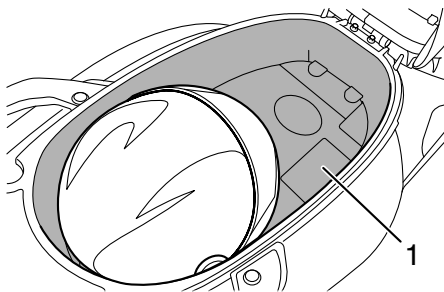
AVERTISSEMENT

FWA17250

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement avant, qui est de 1.5 kg (3.3 lb).
- Ne poser dans le compartiment de rangement avant aucun objet qui pourrait gêner le fonctionnement du véhicule.

Compartiment de rangement arrière

Le compartiment de rangement arrière est situé sous la selle. Utiliser ce compartiment pour de grands objets. (Voir page 3-11.)



1. Compartiment de rangement arrière

AVERTISSEMENT

FWAT1052

- Ne pas dépasser la charge maximale du compartiment de rangement arrière, qui est de 5 kg (11 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 160 kg (353 lb).

ATTENTION

FCA10082

Noter les points suivants avant d'utiliser le compartiment de rangement.

- Le compartiment de rangement s'échauffe lorsque le véhicule est

exposé au soleil et/ou à la chaleur du moteur. Il convient donc de ne pas y conserver des produits consommables, sensibles à la chaleur ou inflammables.

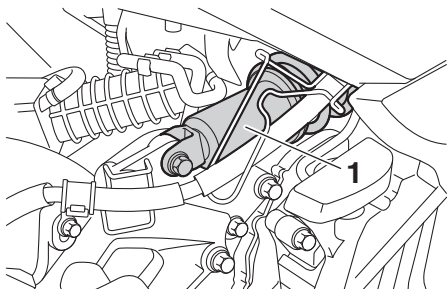
- Afin d'éviter d'humidifier le compartiment de rangement, emballer tout objet mouillé dans un sac en plastique avant de le ranger dans le compartiment.
- Comme il se peut que de l'eau pénètre dans le compartiment de rangement lors du lavage du scooter, il est préférable d'emballer tout objet se trouvant dans ce compartiment dans un sac en plastique.
- Ne pas ranger d'objets de valeur ou d'objets fragiles dans le compartiment de rangement.

N.B.

Ne pas laisser le scooter sans surveillance lorsque la selle est ouverte.

FAU46023

Combiné ressort-amortisseur



1. Combiné ressort-amortisseur

FWA10222

AVERTISSEMENT

Ce combiné ressort-amortisseur contient de l'azote fortement comprimé. Lire attentivement et s'assurer de bien comprendre les informations ci-dessous avant de manipuler le combiné ressort-amortisseur.

- Ne pas modifier ni tenter d'ouvrir la bonbonne.
- Ne pas approcher le combiné ressort-amortisseur d'une flamme ou de toute autre source de chaleur. La pression du gaz augmenterait excessivement, et la bonbonne pourrait exploser.
- Ne pas déformer ni endommager la

bonbonne d'aucune façon. Le moindre endommagement de la bonbonne risque de réduire les performances d'amortissement.

- Ne pas jeter un combiné ressort-amortisseur endommagé ou usé. Tout entretien d'un combiné ressort-amortisseur doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FAU61380

Crochet de fixation des bagages

Pour utiliser le crochet de fixation, le déplier comme illustré.

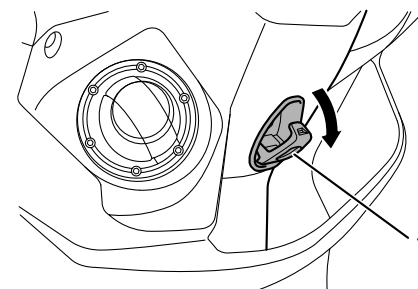
Pour rentrer le crochet de fixation, le ramener à sa position d'origine.

FWAT1032

AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la charge maximale du crochet de fixation des bagages, qui est de 3 kg (7 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 160 kg (353 lb).

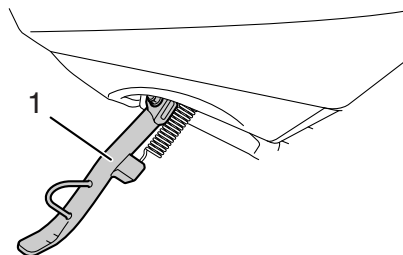
3



1. Porte-bagages

Béquille latérale

FAU15306



1. Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant le véhicule à la verticale.

N.B.

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du circuit du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Pour plus d'explications au sujet du coupe-circuit d'allumage, se reporter à la section suivante.)

FWA10242

AVERTISSEMENT

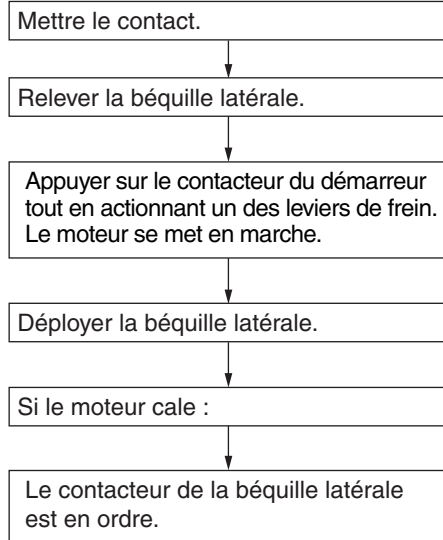
Ne pas rouler la béquille latérale déployée ou ne se relevant pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et

distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le circuit du coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

Coupe-circuit d'allumage

FAUT1096

Contrôler le fonctionnement du contacteur de béquille latérale en effectuant le procédé suivant.



⚠ AVERTISSEMENT

- Pour ce contrôle, le véhicule doit être dressé sur sa béquille centrale.
- Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.

POUR LA SÉCURITÉ – CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15598

Toujours effectuer ces contrôles avant chaque départ afin de s'assurer que le véhicule peut être conduit en toute sécurité. Toujours respecter les procédés et intervalles de contrôle et d'entretien figurant dans ce Manuel du propriétaire.

FWA11152

AVERTISSEMENT

L'omission du contrôle ou de l'entretien correct du véhicule augmente les risques d'accident ou d'endommagement. Ne pas conduire le véhicule en cas de détection d'un problème. Si le problème ne peut être résolu en suivant les procédés repris dans ce manuel, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

Contrôler les points suivants avant de mettre le moteur en marche :

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.• Refaire le plein de carburant si nécessaire.• S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.• S'assurer que la durite de mise à l'air du réservoir de carburant et la durite de trop-plein ne sont ni bouchées, craquelées ou autrement endommagées, et qu'elles sont branchées correctement.	3-9, 3-10
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau d'huile du moteur.• Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-11
Huile de transmission finale	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-13
Liquide de refroidissement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.• Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	6-14
Frein avant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse.• Contrôler l'usure des plaquettes de frein.• Remplacer si nécessaire.• Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir.• Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	6-20, 6-21

POUR LA SÉCURITÉ – CONTRÔLES AVANT UTILISATION

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse. • Contrôler l'usure des plaquettes de frein. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir. • Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type spécifié jusqu'au niveau spécifié. • Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite. 	6-20, 6-21
Poignée des gaz	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Contrôler la garde de la poignée des gaz. • Si nécessaire, faire régler la garde de la poignée des gaz et lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz par un concessionnaire Yamaha. 	6-17, 6-23
Câbles de commande	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier si nécessaire. 	6-23
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer de l'absence d'endommagement. • Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire. 	6-18, 6-20
Leviers de frein	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Si nécessaire, lubrifier les points pivots. 	6-24
Béquille centrale, béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer du fonctionnement en douceur. • Lubrifier les pivots si nécessaire. 	6-24
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. • Serrer si nécessaire. 	—
Instruments, éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Corriger si nécessaire. 	—
Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement du coupe-circuit d'allumage. • En cas de mauvais fonctionnement, faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha. 	3-15

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

FAU15952

Lire attentivement ce manuel afin de se familiariser avec toutes les commandes. Si l'explication d'une commande ou d'une fonction pose un problème, consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA10272

AVERTISSEMENT

Une mauvaise connaissance des commandes peut entraîner une perte de contrôle, qui pourrait se traduire par un accident et des blessures.

FAU45311

N.B.

Ce modèle est équipé d'un capteur de sécurité de chute permettant de couper le moteur en cas d'un renversement. Pour mettre le moteur en marche après une chute, bien veiller à d'abord tourner la clé sur "OFF" et puis de la tourner sur "ON". Si le contact n'est pas coupé au préalable, le moteur se lance mais ne se met pas en marche lors de l'actionnement du bouton du démarreur.

FAUT3681

Mise en marche du moteur

FCA10251

ATTENTION

Voir à la page 5-3 et consulter les instructions concernant le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.

1. Tourner la clé de contact sur "ON".
Le témoin d'alerte de panne moteur ainsi que le témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement doivent s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre. **ATTENTION: Si un témoin d'alerte ne s'éteint pas, faire contrôler son circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.**^[FCAT1171]
2. Refermer tout à fait les gaz.
3. Mettre le moteur en marche en appuyant sur le contacteur du démarreur tout en actionnant le frein avant ou arrière.

FCA11042

ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur,

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

attendre quelques secondes, puis essayer à nouveau. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d'affilée.

Démarrage

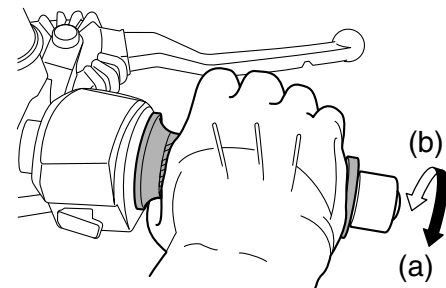
N.B.

Faire chauffer le moteur avant de démarrer.

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pous- ser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.
2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les cligno- tants.
4. Vérifier si la voie est libre, puis action- ner lentement la poignée des gaz (poi- gnée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

FAU16762

Accélération et décélération



FAU16782

La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

Freinage

FAU16794

FWA10301

AVERTISSEMENT

- Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le scooter penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraper et de se renverser.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.
- Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manœuvre délicate.
- Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.

1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

Comment réduire sa consommation de carburant

FAU16821

La consommation de carburant dépend dans une grande mesure du style de conduite. Suivre les conseils suivants en vue d'économiser le carburant :

- Éviter les régimes très élevés lors des accélérations.
- Éviter d'emballer le moteur à vide.
- Couper le moteur au lieu de le laisser tourner longtemps au ralenti (ex. : embouteillages, feux rouges, passages à niveau).

Rodage du moteur

FAU16831

Les premiers 1000 km (600 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1000 km (600 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

FAUT3541

0–150 km (0–90 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/3.

Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant cinq à dix minutes. Varier la vitesse du véhicule de temps à autre. Ne pas rouler continuellement à la même ouverture des gaz.

150–500 km (90–300 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2.

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

500–1000 km (300–600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 3/4. **ATTENTION:** Veiller à remplacer l'huile moteur et l'huile de transmission finale et à nettoyer la crépine d'huile après 1000 km (600 mi) d'utilisation.^[FCA16502]

1000 km (600 mi) et au-delà

Éviter l'utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varier la vitesse du véhicule de temps à autre.

FCA10271

ATTENTION

Si un problème quelconque survenait au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

FAU17214

Stationnement

Pour stationner le véhicule, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10312

AVERTISSEMENT

- Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne puissent toucher facilement ces éléments et s'y brûler.
- Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser, ce qui augmenterait les risques de fuite de carburant et d'incendie.
- Ne pas se garer à proximité d'herbe ou d'autres matériaux inflammables, car ils présentent un risque d'incendie.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAUS1824

La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux du véhicule sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc adapter les fréquences préconisées et éventuellement les raccourcir en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

AVERTISSEMENT

FWA10322

L'omission d'entretiens ou l'utilisation de techniques d'entretien incorrectes peut accroître les risques de blessures, voire de mort, pendant un entretien ou l'utilisation du véhicule. Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien du véhicule, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

FWA15123

AVERTISSEMENT

Couper le moteur avant d'effectuer tout entretien, sauf si autrement spécifié.

- Les pièces mobiles d'un moteur en marche risquent de happer un membre ou un vêtement et les éléments électriques de provoquer décharges et incendies.
- Effectuer un entretien en laissant tourner le moteur peut entraîner traumatismes oculaires, brûlures, incendies et intoxications par monoxyde de carbone pouvant provoquer la mort. Se reporter à la page 1-2 pour plus d'informations concernant le monoxyde de carbone.

FWA10331

AVERTISSEMENT

Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

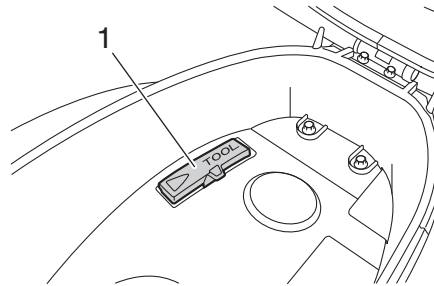
FWA15461

AVERTISSEMENT

Les disques, étriers, tambours et garnitures de frein peuvent devenir très chauds lors de leur utilisation. Pour éviter tout risque de brûlures, laisser refroidir les éléments de frein avant de les toucher.

Le but des entretiens du système antipollution ne se limite pas à réduire la pollution atmosphérique, ils permettent aussi d'assurer un rendement et un fonctionnement optimaux du moteur. Les entretiens relatifs au système de contrôle des gaz d'échappement sont regroupés dans un tableau d'entretiens périodiques séparé. La personne qui effectue ces entretiens doit avoir accès à des données techniques spécialisées et doit posséder les connaissances et l'outillage nécessaires. L'entretien, le remplacement et les réparations des organes du système de contrôle des gaz d'échappement peuvent être effectués par tout mécanicien professionnel. Les concessionnaires Yamaha possèdent la formation technique et l'outillage requis pour mener à bien ces entretiens.

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

La trousse de réparation se trouve dans le compartiment de rangement, sous la selle. (Voir page 3-11.)

Les informations données dans ce manuel et les outils de la trousse de réparation sont destinés à fournir au propriétaire les moyens nécessaires pour effectuer l'entretien préventif et les petites réparations. Cependant d'autres outils, comme une clé dynamométrique, peuvent être nécessaires pour effectuer correctement certains entretiens.

N.B. _____

Si l'on ne dispose pas des outils ou de l'expérience nécessaires pour mener un travail à bien, il faut le confier à un concession-

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU46872

N.B. _____

- **Il n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année (les distances sont exprimées en milles pour le R.-U.).**
 - À partir de 30000 km (17500 mi), effectuer les entretiens en reprenant les fréquences depuis 6000 km (3500 mi).
 - L'entretien des éléments repérés d'un astérisque ne peut être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, et doit être confié à un concessionnaire Yamaha.
-

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU46921

Entretiens périodiques du système de contrôle des gaz d'échappement

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔL E ANNUEL	
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)		
1	*	Canalisation de carburant	• S'assurer que les durites d'alimentation ne sont ni craquelées ni autrement endommagées.	√	√	√	√	√	√
2		Bougie	• Contrôler l'état. • Nettoyer et corriger l'écartement des électrodes.		√		√		
			• Remplacer.			√		√	
3	*	Soupapes	• Contrôler le jeu aux soupapes. • Régler.		√	√	√	√	
4	*	Injection de carburant	• Contrôler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√
5	*	Système d'échappement	• S'assurer qu'il n'y a pas de fuites. • Serrer si nécessaire. • Remplacer tout joint endommagé.		√	√	√	√	√

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU1771A

Entretiens périodiques et fréquences de graissage

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔL E ANNUEL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
1	Élément du filtre à air	• Remplacer.	Tous les 20000 km (12500 mi)					
2	Tube de vidange du filtre à air	• Nettoyer.	√	√	√	√	√	
3	Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale	• Nettoyer.		√	√	√	√	
		• Remplacer.	Tous les 20000 km (12500 mi)					
4 *	Batterie	• Contrôler la tension de la batterie. • Remplacer la batterie si nécessaire.	√	√	√	√	√	√
5 *	Frein avant	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
		• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					
6 *	Frein arrière	• Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite.	√	√	√	√	√	√
		• Remplacer les plaquettes de frein.	Quand la limite est atteinte.					
7 *	Durites de frein	• S'assurer de l'absence de craquelures ou autre endommagement. • Contrôler le cheminement et les colliers.		√	√	√	√	√
		• Remplacer.	Tous les 4 ans					
8 *	Liquide de frein	• Remplacer.	Tous les 2 ans					
9 *	Roues	• Contrôler le voile et l'état.		√	√	√	√	

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔL E ANNUEL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
10	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler la profondeur de sculpture et l'état des pneus. • Remplacer si nécessaire. • Contrôler la pression de gonflage. • Corriger si nécessaire. 		√	√	√	√	√
11	* Roulements de roue	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le jeu et s'assurer de l'absence d'endommagement des roulements. 		√	√	√	√	
12	* Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure. 	√	√	√	√	√	
		<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. 	Tous les 50000 km (30000 mi)					
13	* Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés. 		√	√	√	√	√
14	Axe de pivot de levier de frein avant	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier à la graisse silicone. 		√	√	√	√	√
15	Axe de pivot de levier de frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier à la graisse silicone. 		√	√	√	√	√
16	Béquille latérale, béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. 		√	√	√	√	√
17	* Contacteur de béquille latérale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. 	√	√	√	√	√	√
18	* Fourche avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. 		√	√	√	√	
19	* Combiné ressort-amortisseur	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement et s'assurer que l'amortisseur ne fait pas. 		√	√	√	√	

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR					CONTRÔL E ANNUEL
			1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	
20	Huile moteur	• Changer. (Voir pages 3-5 et 6-11.)	√	Lorsque le témoin de changement d'huile clignote (après les premiers 1000 km [600 miles] et tous les 3000 km (1800 mi) par la suite)				
		• Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	Tous les 3000 km (1800 mi)				
21	Crépine d'huile moteur	• Nettoyer.	√	Tous les 3000 km (1800 mi)				
22 *	Circuit de refroidissement	• Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide.		√	√	√	√	√
		• Remplacer le liquide de refroidissement.	Tous les 3 ans					
23	Huile de transmission finale	• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	√	√		√		
		• Changer.	√		√		√	
24 *	Courroie trapézoïdale	• Remplacer.	Tous les 20000 km (12500 mi)					
25 *	Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√
26	Pièces mobiles et câbles	• Lubrifier.		√	√	√	√	√
27 *	Poignée des gaz	• Contrôler le fonctionnement.						
		• Contrôler la garde de la poignée des gaz et la régler si nécessaire. • Lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz.		√	√	√	√	√
28 *	Éclairage, signalisation et contacteurs	• Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare.	√	√	√	√	√	√

N.B.

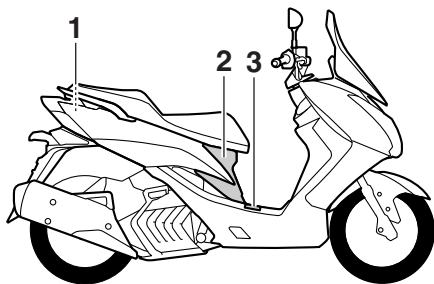
- **Filtre à air et filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale**
 - L'élément équipant le filtre à air de ce modèle est en papier huilé et est jetable. Il convient dès lors de ne pas le nettoyer à l'air comprimé sous peine de l'endommager.
 - Il convient de remplacer l'élément du filtre à air et d'effectuer l'entretien du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.
 - **Entretien des freins hydrauliques**
 - Toujours remplacer le liquide de frein après avoir démonté le maître-cylindre et l'étrier. Contrôler régulièrement le niveau du liquide de frein dans le réservoir et, si nécessaire, faire l'appoint comme spécifié.
 - Remplacer les composants internes du maître-cylindre et de l'étrier et changer le liquide de frein tous les deux ans.
 - Remplacer la durite de frein tous les quatre ans et lorsqu'elle est craquelée ou endommagée.
-

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU18772

Dépose et repose des caches

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer les caches illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache.



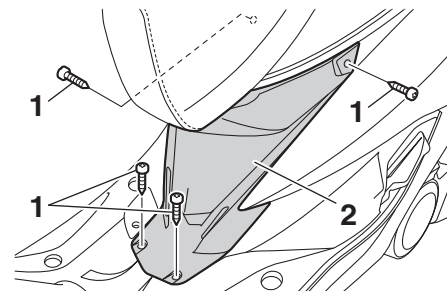
1. Cache A
2. Cache B
3. Cache C

FAUT4240

Cache B

Dépose du cache

1. Ouvrir la selle. (Voir page 3-11.)
2. Retirer les vis, puis déposer le cache.



1. Vis
2. Cache B

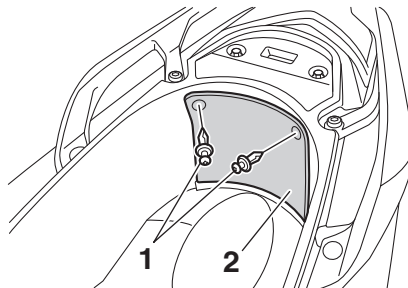
Mise en place du cache

Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

Cache A

Dépose du cache

1. Ouvrir la selle. (Voir page 3-11.)
2. Retirer les rivets démontables en desserrant leurs vis, puis déposer le cache.



1. Rivet démontable
2. Cache A

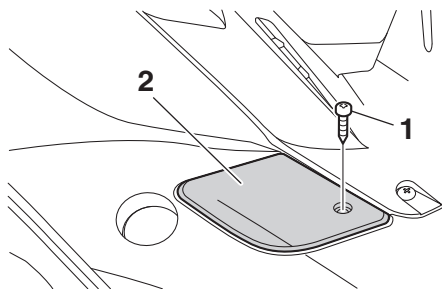
Mise en place du cache

Reposer le cache, puis pousser sur les rivets démontables pour les mettre en place et serrer les vis.

Cache C

Dépose du cache

Déposer la vis, puis retirer le cache comme illustré.



1. Vis
2. Cache C

Mise en place du cache

Remettre le cache à sa place, puis reposer la vis.

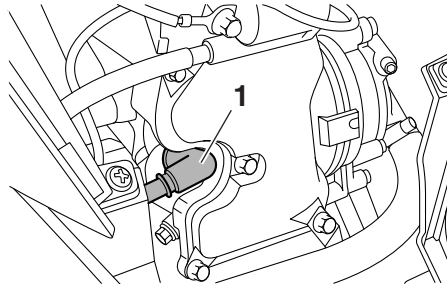
FAUT1836

Contrôle de la bougie

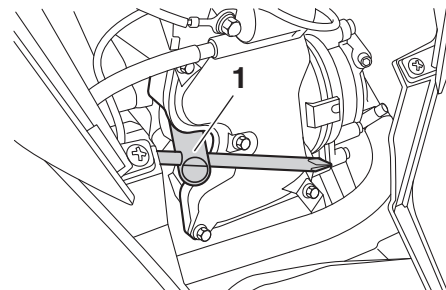
La bougie est une pièce importante du moteur et son contrôle est simple. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie peut en outre révéler l'état du moteur.

Dépose de la bougie

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.
2. Déposer le cache B. (Voir page 6-9.)
3. Retirer le capuchon de bougie.



1. Capuchon de bougie
4. Déposer la bougie comme illustré, en se servant de la clé à bougie fournie dans la trousse de réparation.



1. Clé à bougie

Contrôle de la bougie

1. S'assurer que la couleur de la couleure autour de l'électrode est d'une couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales.

N.B.

Si la couleur de la bougie est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

2. Contrôler l'usure des électrodes et la présence de dépôts de calamine ou autres. Si l'usure est excessive ou les dépôts trop importants, il convient de

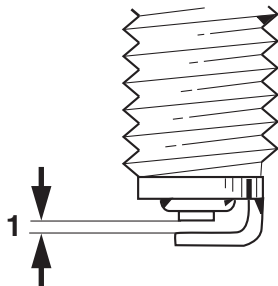
ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

remplacer la bougie.

Bougie spécifiée :
NGK / CPR8EA

Mise en place de la bougie

1. Mesurer l'écartement des électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et, si nécessaire, le corriger conformément aux spécifications.



ZAUE0032

1. Écartement des électrodes

Écartement des électrodes :
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

2. Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.
3. Mettre la bougie en place à l'aide de la clé à bougie, puis la serrer au couple

spécifié.

Couple de serrage :
Bougie :
12.5 Nm (1.25 m-kgf, 9.0 ft-lbf)

N.B.

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4–1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

4. Remonter le capuchon de bougie.
5. Reposer le cache.

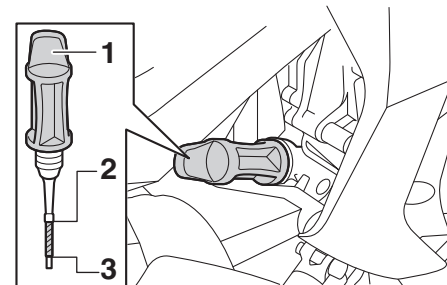
FAUT4160

Huile moteur et crépine d'huile

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile et de nettoyer la crépine d'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.
2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.



1. Bouchon de remplissage d'huile
2. Repère de niveau maximum
3. Repère de niveau minimum

3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

remplissage d'huile. Essuyer la jauge d'huile avant de l'insérer à nouveau, sans la visser, dans l'orifice de remplissage, puis la retirer et vérifier le niveau d'huile.

N.B.

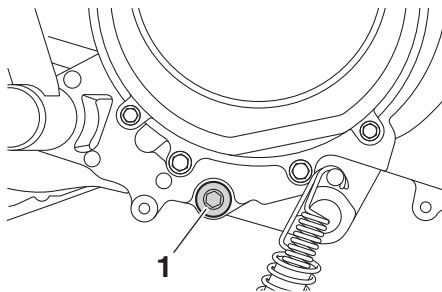
Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge d'huile dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

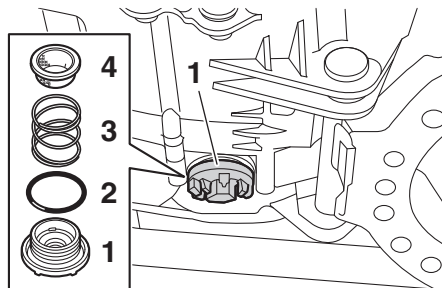
Changement de l'huile moteur et nettoyage de la crépine d'huile

1. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Retirer le bouchon de remplissage d'huile moteur et les vis de vidange d'huile moteur A et B afin de vidanger l'huile du carter moteur. **ATTENTION: Lorsqu'on retire la vis de vidange de l'huile B, le joint torique, le res-**

sort de compression et la crépine d'huile se libèrent également. Veiller à ne pas perdre ces pièces.^[FCAT1022]



1. Vis de vidange d'huile moteur A



1. Vis de vidange d'huile moteur B
2. Joint torique
3. Ressort de pression
4. Crépine d'huile

4. Nettoyer la crépine d'huile dans du dissolvant, puis contrôler son état et la remplacer si elle est abîmée.
5. Contrôler l'état du joint torique et le remplacer s'il est abîmé.
6. Mettre la crépine d'huile, le ressort de compression, le joint torique et la vis de vidange B en place.

N.B.

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

7. Monter la vis de vidange d'huile moteur A, puis serrer les deux vis de vidange à leur couple de serrage spécifique.

Couple de serrage :

- Vis de vidange de l'huile moteur A :
20 Nm (2.0 m-kgf, 14 ft-lbf)
- Vis de vidange de l'huile moteur B :
32 Nm (3.2 m-kgf, 23.1 ft-lbf)

8. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile moteur recommandée :

Voir page 8-1.

Quantité d'huile :

0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FCA11671

FAU20067

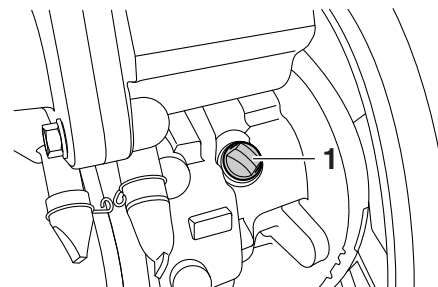
ATTENTION

- **Ne pas utiliser des huiles de grade diesel “CD” ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S’assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation “ENERGY CONSERVING II” ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
 - **S’assurer qu’aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**
9. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes et contrôler s’il y a présence de fuites d’huile. En cas de fuite d’huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.
 10. Couper le moteur, puis vérifier le niveau d’huile et faire l’appoint, si nécessaire.
 11. Réinitialiser l’indicateur de changement d’huile et le compteur de changement d’huile. (Voir page 3-4.)

Huile de transmission finale

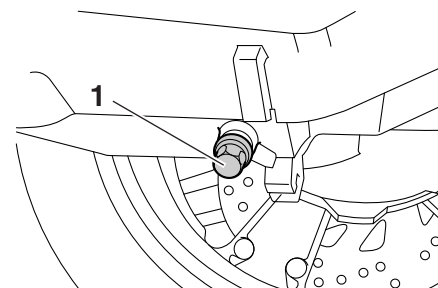
Il faut s’assurer avant chaque départ qu’il n’y a pas de fuite d’huile au niveau du carter de transmission finale. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le scooter par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre changer l’huile de transmission finale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Mettre le moteur en marche et amener l’huile de transmission finale à température en conduisant le scooter pendant quelques minutes, puis couper le moteur.
2. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
3. Placer un bac à vidange sous le carter de transmission finale afin d’y recueillir l’huile usagée.
4. Déposer le bouchon de remplissage de l’huile de transmission finale et son joint torique du carter de transmission finale.



1. Bouchon de remplissage de l’huile de transmission finale

5. Retirer la vis de vidange de l’huile de transmission finale et son joint afin de vidanger l’huile du carter de transmission finale.



1. Vis de vidange de l’huile de transmission finale

6. Remonter la vis de vidange de l’huile

de transmission finale et son joint neuf, puis serrer la vis au couple spécifié.

Couple de serrage :

Vis de vidange de l'huile de transmission finale :

20 Nm (2.0 m·kgf, 14 ft·lbf)

7. Remettre à niveau en ajoutant la quantité spécifiée de l'huile de transmission finale recommandée. **AVERTISSEMENT! S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de transmission finale. Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.**_[FWA11312]

Huile de transmission finale recommandée :

Voir page 8-1.

Quantité d'huile :

0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

8. Monter le bouchon de remplissage de l'huile de transmission finale et son joint torique, puis serrer le bouchon.
9. S'assurer que le carter de transmission finale ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

Liquide de refroidissement

FAU20071

Il faut contrôler le niveau du liquide de refroidissement avant chaque départ. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle du niveau

FAU1525

Il faut contrôler le niveau du liquide de refroidissement comme suit avant chaque départ. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

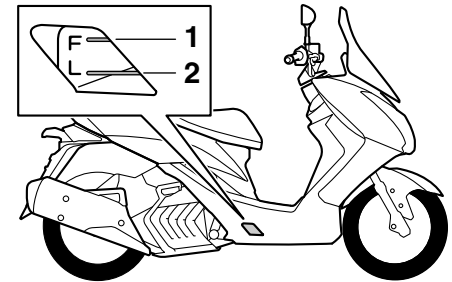
1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.

N.B. _____

- Le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié le moteur froid, car il varie en fonction de la température du moteur.
- S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.

dissement dans le vase d'expansion.



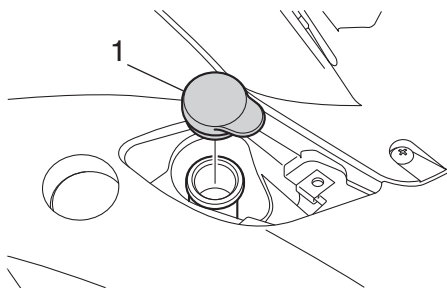
1. Repère de niveau maximum
2. Repère de niveau minimum

N.B. _____

Le niveau du liquide de refroidissement doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur ou égal au repère de niveau minimum, retirer le cache C et le bouchon du vase d'expansion. (Voir page 6-9.) **AVERTISSEMENT! Retirer uniquement le bouchon du vase d'expansion. Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**_[FWA15162]

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES



1. Bouchon du vase d'expansion

4. Ajouter du liquide de refroidissement ou de l'eau distillée jusqu'au repère de niveau maximum, puis remettre le bouchon du vase d'expansion et le cache en place. **ATTENTION: Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur. Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin de protéger le circuit de refroidissement du gel et de la corrosion. Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le**

taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.^[FCA10473]

Capacité du vase d'expansion :
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

FAU33032

Changement du liquide de refroidissement

Il convient de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Confier le changement du liquide de refroidissement à un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT! Ne jamais essayer de retirer le bouchon du radiateur tant que le moteur est chaud.**^[FWA10382]

FAUT4180

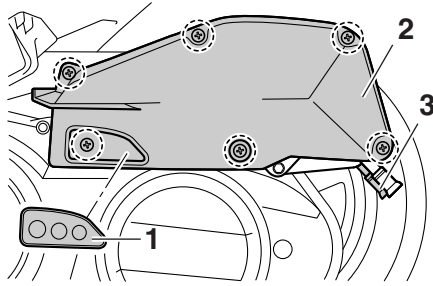
Éléments du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

Il convient de nettoyer ou de remplacer l'élément de filtre à air et de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Augmenter la fréquence du contrôle des éléments si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides. Il faut également contrôler fréquemment le tube de vidange du filtre à air et le nettoyer, si nécessaire.

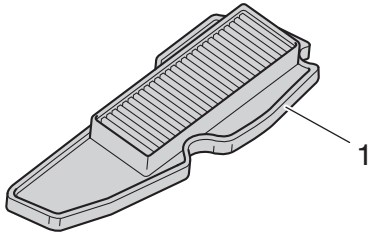
Remplacement de l'élément du filtre à air

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Déposer le cache-vis et le couvercle du boîtier de filtre à air en déposant les vis.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES



1. Cache-vis
2. Couvercle du boîtier de filtre à air
3. Tube de vidange du filtre à air
3. Extraire l'élément du filtre à air.



1. Élément du filtre à air
4. Loger un élément neuf dans le boîtier de filtre à air. **ATTENTION: S'assurer que l'élément du filtre à air est correctement logé dans le boîtier de**

filtre à air. Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté l'élément du filtre à air. Une usure excessive du ou des pistons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter.^[FCA10482]

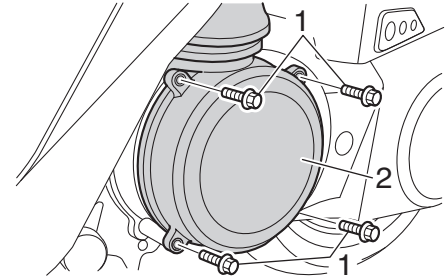
5. Reposer le couvercle du boîtier de filtre à l'aide des vis et du cache-vis.

Nettoyage du tube de vidange du filtre à air

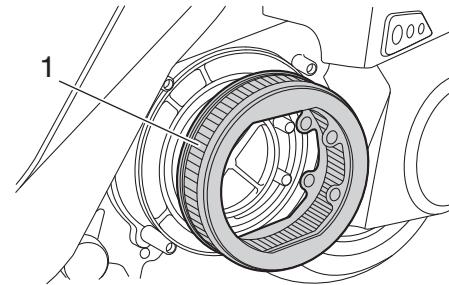
1. Contrôler si le tube de vidange, situé à l'arrière du boîtier de filtre à air, contient de l'eau ou des crasses.
2. S'il y a présence d'eau et de crasse, retirer et nettoyer le tube, puis remonter ce dernier.

Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

1. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air de la courroie trapézoïdale en desserrant les vis.



1. Vis
2. Couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale
2. Retirer l'élément de filtre à air et le nettoyer à l'air comprimé. **ATTENTION: Afin d'éviter d'endommager l'élément du filtre à air, le manipuler avec soin et ne pas le tordre.**^[FCA10522]



1. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

3. Loger l'élément dans le boîtier de filtre à air.
4. Reposer le couvercle du boîtier du filtre à air de la courroie trapézoïdale à l'aide des vis.

FAU44735

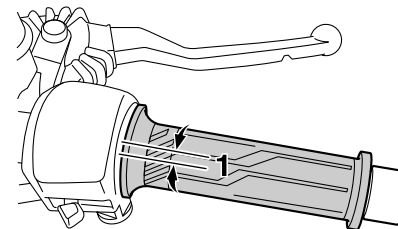
Contrôle du régime de ralenti du moteur

Contrôler et, si nécessaire, faire régler le régime de ralenti du moteur par un concessionnaire Yamaha.

Régime de ralenti du moteur :
1600–1800 tr/mn

FAU21385

Contrôle de la garde de la poignée des gaz



1. Garde de la poignée des gaz

La garde de la poignée des gaz doit être de 3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in) au bord intérieur de la poignée des gaz. Contrôler régulièrement la garde de la poignée des gaz et, si nécessaire, la faire régler par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU21402

Jeu des soupapes

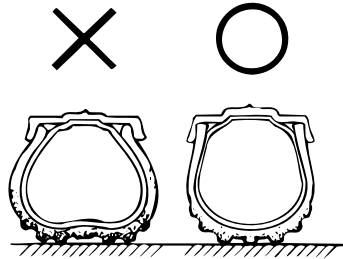
À la longue, le jeu aux soupapes se modifie, ce qui provoque un mauvais mélange carburant-air ou produit un bruit anormal. Pour éviter ce problème, il faut faire régler le jeu aux soupapes par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU21879

Pneus

Les pneus sont le seul contact entre le véhicule et la route. Quelles que soient les conditions de conduite, la sécurité repose sur une très petite zone de contact avec la route. Par conséquent, il est essentiel de garder en permanence les pneus en bon état et de les remplacer au moment opportun par les pneus spécifiés.

Pression de gonflage



Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10504

⚠ AVERTISSEMENT

La conduite d'un véhicule dont les pneus ne sont pas gonflés à la pression correcte peut être la cause de blessures graves, voire de mort, en provoquant

une perte de contrôle.

- Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.
- Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids) :

90 kg (198 lb):

Avant :

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Arrière :

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

90 kg - Charge maximale:

Avant :

200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Arrière :

225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Charge* maximale :

160 kg (353 lb)

* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

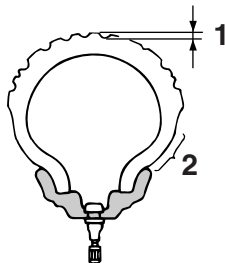
FWA10512

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais surcharger le véhicule. La conduite d'un véhicule surchargé peut être la cause d'un accident.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

Contrôle des pneus



1. Profondeur de sculpture de pneu
2. Flanc de pneu

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.

La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du

pays dans lequel on utilise le véhicule.

Renseignements sur les pneus

Ce modèle est équipé de pneus sans chambre à air.

Les pneus s'usent, même s'ils n'ont pas été utilisés ou n'ont été utilisés qu'occasionnellement. Des craquelures sur la bande de roulement et les flancs du pneu, parfois accompagnées d'une déformation de la carcasse, sont des signes significatifs du vieillissement du pneu. Les vieux pneus et les pneus usagés doivent être contrôlés par des professionnels du pneumatique afin de s'assurer qu'ils peuvent encore servir. Après avoir subi de nombreux tests, seuls les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha Motor Co., Ltd. pour ce modèle.

Pneu avant :

Taille :
120 / 70 - 13 M/C 53P
Fabricant/modèle :
KENDA / K703F

Pneu arrière :

Taille :
130 / 70 - 13 M/C 57P
Fabricant/modèle :
KENDA / K703

FWA10472

AVERTISSEMENT

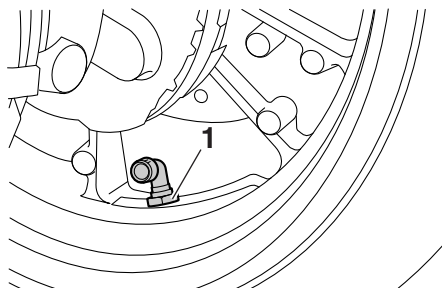
- **Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'extrême. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité du véhicule et est en outre illégale.**
- **Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.**
- **Après avoir remplacé un pneu, éviter de faire de la vitesse jusqu'à ce que le pneu soit "rodé" et ait acquis toutes ses caractéristiques.**

FAUT4100

Roues coulées

Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les roues recommandées.

- Avant chaque démarrage, il faut s'assurer que les jantes de roue ne sont pas craquelées, qu'elles n'ont pas de saut et ne sont ni voilées ni autrement endommagées. Si une roue est endommagée de quelque façon, la faire remplacer par un concessionnaire Yamaha. Ne jamais tenter une quelconque réparation sur une roue. Toute roue déformée ou craquelée doit être remplacée.
- Il faut équilibrer une roue à chaque fois que le pneu ou la roue sont remplacés ou remis en place après démontage. Une roue mal équilibrée se traduit par un mauvais rendement, une mauvaise tenue de route et réduit la durée de service du pneu.
- Après avoir réparé ou remplacé le pneu arrière, serrer l'écrou de la queue de soupape au couple spécifié.



1. Écrou de corps de valve

Couple de serrage :

Écrou de corps de valve :
2.0 Nm (0.2 m·kgf, 1.4 ft·lbf)

FAU50861

Réglage de la garde des leviers de frein avant et arrière

La garde à l'extrémité des leviers de frein doit être inexistante. Si ce n'est pas le cas, faire contrôler le circuit des freins par un concessionnaire Yamaha.

FWA14212

⚠ AVERTISSEMENT

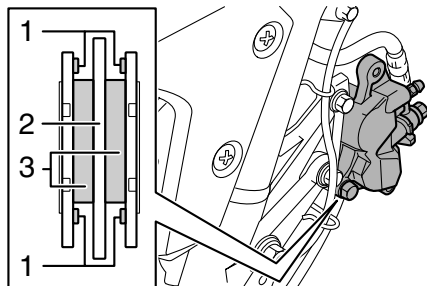
Une sensation de mollesse dans le levier de frein pourrait signaler la présence d'air dans le circuit de freinage. Dans ce cas, ne pas utiliser le véhicule avant d'avoir fait purger le circuit par un concessionnaire Yamaha. La présence d'air dans le circuit hydraulique réduit la puissance de freinage et cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU22312

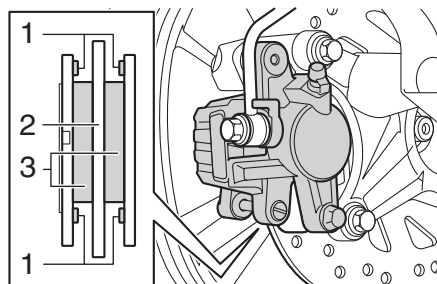
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

Frein avant



1. Ergot d'indication d'usure de plaquette de frein
2. Disque de frein
3. Plaquette de frein

Frein arrière



1. Ergot d'indication d'usure de plaquette de frein
2. Disque de frein
3. Plaquette de frein

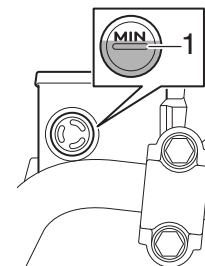
Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Chaque plaquette de frein est munie d'un ergot d'indication d'usure. Les ergots permettent de contrôler l'usure des plaquettes sans devoir démonter le frein. Contrôler l'usure de plaquette en vérifiant la position de l'ergot tout en actionnant le frein. Si une plaquette de frein est usée au point que l'ergot touche presque le disque de frein, faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

FAU22582

Contrôle du niveau du liquide de frein

Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum. S'assurer que le haut du réservoir est à l'horizontale avant de vérifier le niveau du liquide de frein. Faire l'appoint de liquide de frein si nécessaire.

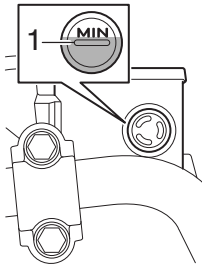
Frein avant



1. Repère de niveau minimum

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

Frein arrière



1. Repère de niveau minimum

Liquide de frein spécifié :
DOT 4

FWA15991

AVERTISSEMENT

Un entretien incorrect peut entraîner la perte de capacité de freinage. Prendre les précautions suivantes :

- Un niveau du liquide de frein insuffisant pourrait provoquer la formation de bulles d'air dans le circuit de freinage, ce qui réduirait l'efficacité des freins.
- Nettoyer le bouchon de remplissage avant de le retirer. Utiliser exclusivement du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon neuf.
- Utiliser uniquement le liquide de

frein spécifié, sous peine de risquer d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui provoquerait une fuite.

- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. L'ajout d'un liquide de frein autre que le DOT 4 risque de provoquer une réaction chimique nuisible.
- Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau dans le réservoir de liquide de frein. En effet, l'eau abaisserait nettement le point d'ébullition du liquide et pourrait provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".

concessionnaire Yamaha avant de reprendre la route.

FCA17641

ATTENTION

Le liquide de frein risque d'endommager les surfaces peintes ou en plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.

L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Un niveau de liquide bas peut signaler l'usure des plaquettes ou la présence d'une fuite dans le circuit de frein ; il convient dès lors de contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de frein. Si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, faire contrôler le véhicule par un

Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Il convient également de faire remplacer les bagues d'étanchéité du maître-cylindre de frein et de l'étrier, ainsi que la durite de frein aux fréquences indiquées ci-dessous ou chaque fois qu'elles sont endommagées ou qu'elles fuient.

- Bagues d'étanchéité : Remplacer tous les deux ans.
- Durite de frein : Remplacer tous les quatre ans.

Contrôle et lubrification des câbles

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha. **AVERTISSEMENT!** **Veiller à ce que les gaines de câble et les logements de câble soient en bon état, sans quoi les câbles vont rouiller rapidement, ce qui risquerait d'empêcher leur bon fonctionnement. Remplacer tout câble endommagé dès que possible afin d'éviter un accident.**^[FWA10712]

Lubrifiant recommandé :

Lubrifiant Yamaha pour câbles ou autre lubrifiant approprié

Contrôle et lubrification de la poignée et du câble des gaz

Contrôler le fonctionnement de la poignée des gaz avant chaque départ. Il convient en outre de faire lubrifier le câble par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

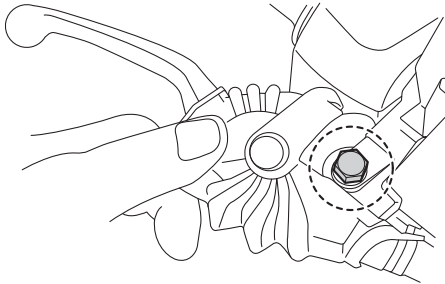
Le câble des gaz est équipé d'un cache en caoutchouc. S'assurer que le cache est correctement en place. Le cache n'empêche pas parfaitement la pénétration d'eau, même lorsqu'il est monté correctement. Il convient donc de veiller à ne pas verser directement de l'eau sur le cache ou le câble lors du lavage du véhicule. En cas d'encrassement, essayer le câble ou le cache avec un chiffon humide.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

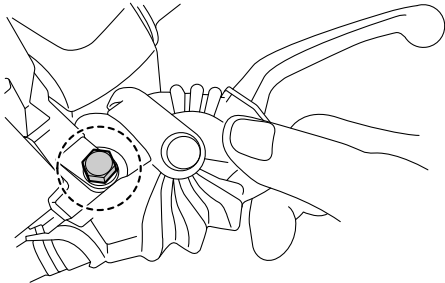
FAU23173

Lubrification des leviers de frein avant et arrière

Levier de frein avant



Levier de frein arrière

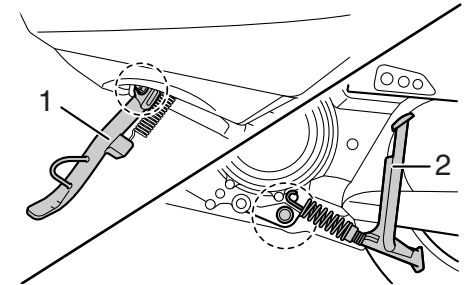


Lubrifier l'articulation des leviers de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Lubrifiant recommandé :
Graisse silicone

FAU23215

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale



1. Béquille latérale
2. Béquille centrale

Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

FWA10742

AVERTISSEMENT

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha. Une béquille centrale ou latérale déployée risque de toucher le sol et de distraire le pilote, qui pourrait perdre le

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

contrôle du véhicule.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium

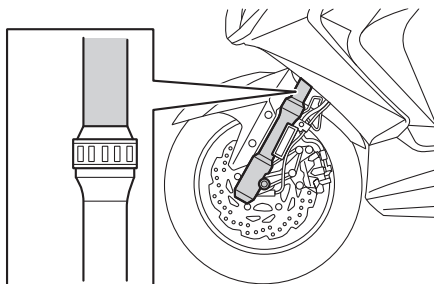
FAU23273

Contrôle de la fourche

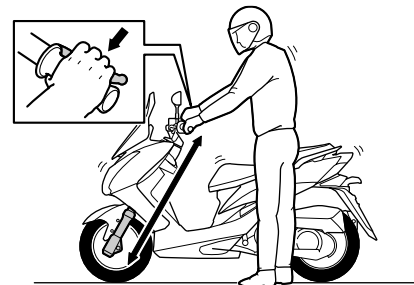
Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.



sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.



FCA10591

ATTENTION

Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle du fonctionnement

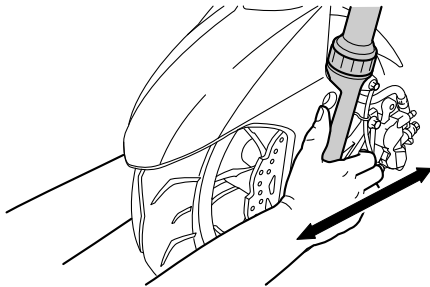
1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale. **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**^[FWA10752]
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises

FAU45512

Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale. **AVERTISSEMENT! Pour éviter les accidents corporels, caler solidement le véhicule pour qu'il ne puisse se renverser.**^[FWA10752]
2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.



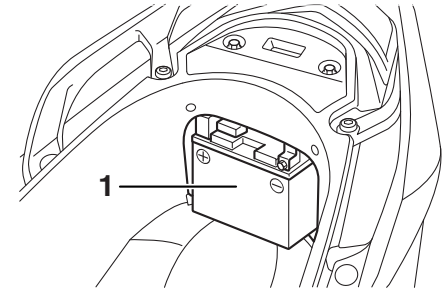
FAU23292

Contrôle des roulements de roue

Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

FAU41290

Batterie



1. Batterie

La batterie se situe derrière le cache A. (Voir page 6-9.)

La batterie de ce véhicule est de type plomb-acide à régulation par soupape (VR-LA). Il n'est pas nécessaire de contrôler le niveau d'électrolyte ni d'ajouter de l'eau distillée. Il convient toutefois de vérifier la connexion des câbles de batterie et de reserrer correctement, si nécessaire.

FWA10761

AVERTISSEMENT

- L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se pro-

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

téger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les PREMIERS SOINS suivants.

- EXTERNE : rincer abondamment à l'eau courante.
- INTERNE : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
- YEUX : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.
- Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.
- TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

Charge de la batterie

Confier la charge de la batterie à un concessionnaire Yamaha dès que possible si elle semble être déchargée. Ne pas oublier qu'une batterie se décharge plus rapidement si le véhicule est équipé d'accessoires électriques.

FCA16522

ATTENTION

Recourir à un chargeur spécial à tension constante pour charger les batteries de type plomb-acide à régulation par sou-pape (VRLA). Le recours à un chargeur de batterie conventionnel endommagerait la batterie.

Entreposage de la batterie

1. Lorsque le véhicule ne sera pas utilisé pendant plus d'un mois, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec. **ATTENTION: Avant de déposer la batterie, s'assurer d'avoir tourné la clé sur "OFF", puis débrancher le câble négatif avant de débrancher le câble positif.**^[FCA16303]
2. Quand la batterie est remise pour plus de deux mois, il convient de la contrôler au moins une fois par mois et de la recharger quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule. **ATTENTION: Avant de reposer la batterie, s'assurer d'avoir tourné la clé sur "OFF", puis brancher le câble positif avant de brancher le câble négatif.**^[FCA16841]
4. Après avoir remonté la batterie, tou-

jours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes.

5. Tourner la clé de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de trois secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.

FCA16531

ATTENTION

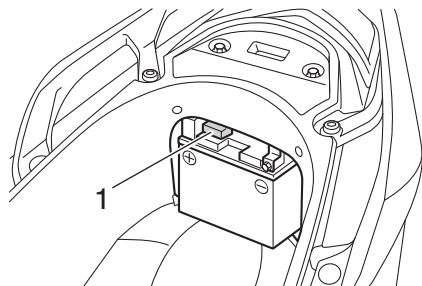
Toujours veiller à ce que la batterie soit chargée. Remiser une batterie déchargée risque de l'endommager de façon irréversible.

Remplacement des fusibles

FAUT4220

Fusible principal

Le fusible principal se situe derrière le cache A. (Voir page 6-9.)



1. Fusible principal

Si le fusible principal est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF".
2. Déposer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'intensité spécifiée. **AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'installation électrique, voire de provoquer un incendie.**^[FWA15132]

Fusibles spécifiés :

Fusible principal:
20.0 A

3. Tourner la clé de contact sur "ON" pour vérifier si le véhicule fonctionne normalement. Si le fusible principal grille immédiatement, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.
4. Après la dépose et la repose du fusible principal, tourner la clé de contact de "ON" à "OFF" trois fois à intervalles de trois secondes afin d'initialiser la commande de ralenti.

Fusibles spécifiés :

Fusible d'éclairage:
15.0 A
Fusible du système de signalisation:
7.5 A x 2
Fusible d'allumage:
7.5 A
Fusible de sauvegarde:
7.5 A

Boîtier à fusibles

Le boîtier à fusibles qui contient les fusibles pour l'allumage, les clignotants et le circuit d'éclairage, ainsi que le fusible de secours pour le bloc de compteurs multifonctions, est situé sous le pare-brise derrière le carénage avant. Faire contrôler et remplacer ces fusibles par un concessionnaire Yamaha le cas échéant.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU24051

Remplacement de l'ampoule du phare

Confier le remplacement de l'ampoule de phare et, si nécessaire, le réglage du faisceau de phare à un concessionnaire Yamaha.

FAU24182

Feu arrière/stop

Le feu arrière/stop est équipé d'une DEL. Si le feu arrière/stop ne s'allume pas, le faire contrôler par un concessionnaire Yamaha.

FAU39881

Clignotant avant

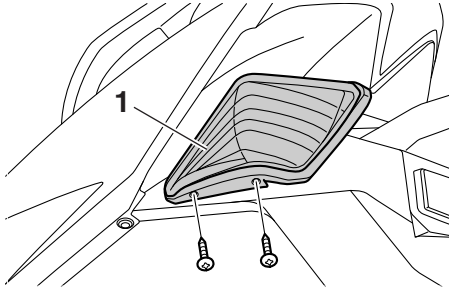
Si un clignotant avant ne s'allume pas, faire contrôler son circuit électrique ou faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAUT4190

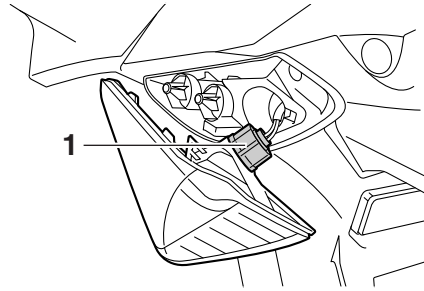
Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière

1. Retirer la lentille du clignotant après avoir retiré les vis.



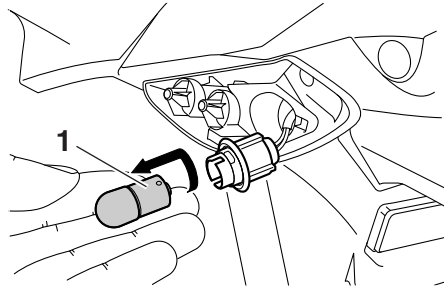
1. Lentille du clignotant

2. Retirer l'ampoule de clignotant et sa douille en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



1. Douille d'ampoule de clignotant

3. Retirer l'ampoule grillée en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



1. Ampoule de clignotant

4. Monter une ampoule neuve dans la douille en alignant les onglets de la base de l'ampoule dans les fentes de la douille, enfoncer l'ampoule et la

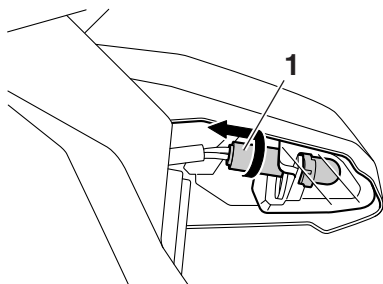
tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

5. Monter la douille, ainsi que l'ampoule, dans la lentille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

6. Remettre la lentille en place et la fixer à l'aide de ses vis. **ATTENTION: Ne pas serrer les vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille.** [FCA10682]

Remplacement de l'ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

1. Déposer la douille et l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation en tournant la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis en la retirant.



1. Douille d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation
2. Extraire l'ampoule grillée en tirant sur celle-ci.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille.
4. Reposer l'ampoule et sa douille en appuyant sur la douille et en la tournant à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

Veilleuse

Ce modèle est équipé de veilleuses de type DEL.

Si une veilleuse ne s'allume pas, la faire contrôler par un concessionnaire Yamaha.

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance.

Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le scooter à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

AVERTISSEMENT

Lors de la vérification du circuit d'alimentation, ne pas fumer, et s'assurer de l'absence de flammes nues ou d'étin-

ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

celles à proximité, y compris de veilleuses de chauffe-eau ou de chaudières. L'essence et les vapeurs d'essence peuvent s'enflammer ou exploser, et provoquer des blessures et des dommages matériels graves.

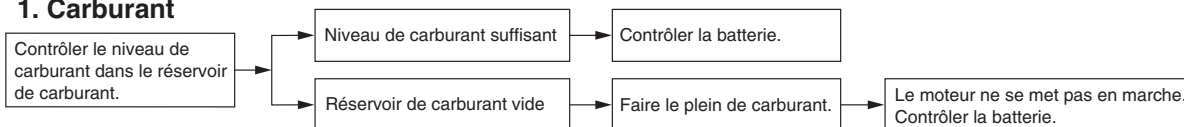
ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

FAU42706

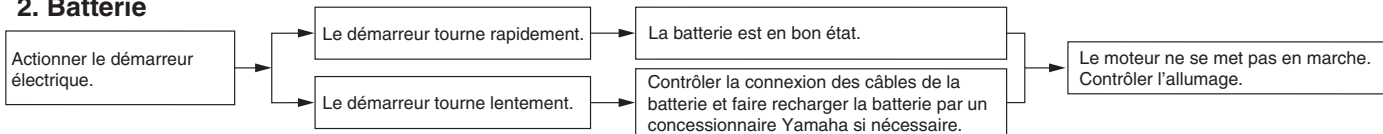
Schémas de diagnostic de pannes

Problèmes de démarrage ou mauvais rendement du moteur

1. Carburant

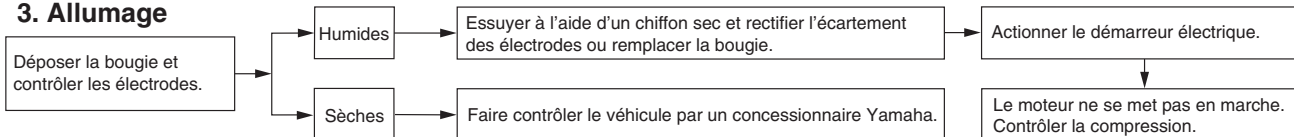


2. Batterie

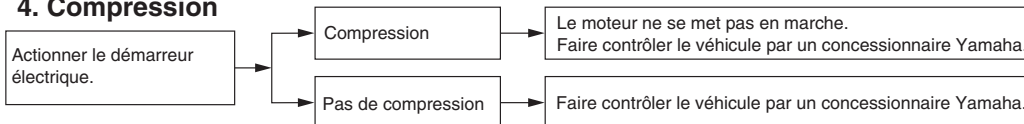


6

3. Allumage



4. Compression



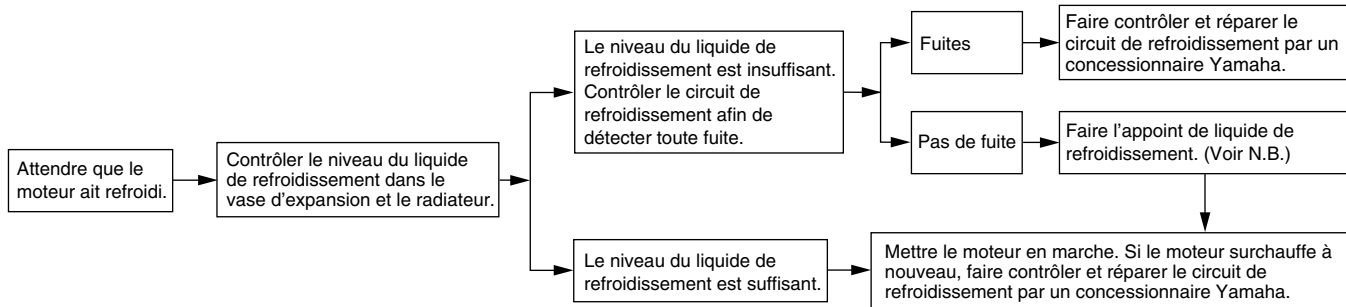
ENTRETIENS ET RÉGLAGES PÉRIODIQUES

Surchauffe du moteur

FWAT1041

AVERTISSEMENT

- Ne pas enlever le bouchon du radiateur quand le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide chaud et de la vapeur risquent de jaillir sous forte pression et de provoquer des brûlures. Veiller à attendre que le moteur ait refroidi.
- Disposer un chiffon épais ou une serviette sur le bouchon du radiateur, puis le tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point de détente afin de faire tomber la pression résiduelle. Une fois que le sifflement s'est arrêté, appuyer sur le bouchon tout en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis l'enlever.



N.B.

Si le liquide de refroidissement recommandé n'est pas disponible, on peut utiliser de l'eau du robinet, à condition de la remplacer dès que possible par le liquide prescrit.

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

Remarque concernant les pièces de couleur mate

FAU37834

ATTENTION

Certains modèles sont équipés de pièces à finition mate. Demander conseil à un concessionnaire Yamaha au sujet des produits d'entretien à utiliser avant de procéder au nettoyage du véhicule. L'emploi de brosses, de produits chimiques mordants ou de détachants griffera ou endommagera la surface de ces pièces. Il convient également de ne pas enduire les pièces à finition mate de cire.

FCA15193

Soin

Un des attraits incontestés d'un scooter réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur un scooter est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et son rendement et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les bouchons, capuchons et couvercles, y compris le capuchon de bougie ainsi que les fiches rapides et connecteurs électriques sont fermement et correctement en place.
3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appli-

FAU26096

quer sur les joints et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

FCA10784

ATTENTION

- Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.
- Un nettoyage incorrect risque d'endommager les pièces en plastique (caches et carénages, pare-brise, les lentilles de phare ou d'instrument, etc.) et les pots d'échappement. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement à l'eau claire et en se servant d'éponges ou chiffons doux. Si toutefois on ne parvient pas à nettoyer parfaitement les pièces en plastique, on peut ajouter un peu de détergent doux à l'eau. Bien veiller à rincer abondamment à l'eau afin d'élimi-

ner toute trace de détergent, car celui-ci abîmerait les pièces en plastique.

- Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique. Ne pas utiliser des éponges ou chiffons imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, d'essence, de dérouilleur, d'antirouille, d'antigel ou d'électrolyte.
- Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.
- Scooters équipés d'un pare-brise : ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de griffer ou de ternir. Certains produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de vision afin de s'assurer que le

produit ne laisse pas de trace. Si le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'eau chaude additionnée de détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces difficile d'accès. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées

L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effectuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

N.B.

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du prin-

temps.

1. Nettoyer le scooter à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid. **ATTENTION: Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.**^[FCA10792]
2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Nettoyage du pare-brise

Éviter d'employer un produit de nettoyage alcalin ou fortement acide, de l'essence, du liquide de frein ou tout autre dissolvant. Nettoyer le pare-brise à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon humide et d'un détergent doux, puis rincer abondamment à l'eau claire. Pour les taches tenaces, il convient d'utiliser un produit nettoyant spécial pour pare-brises de Yamaha ou d'une autre bonne marque. Certains produits de nettoyage pour plastiques risquent de griffer la surface du pare-brise. Faire un essai à un endroit qui ne gêne pas la visibilité et qui ne soit pas détectable immédiatement afin de s'assurer que le produit convient.

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

Après le nettoyage

1. Sécher le scooter à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.
2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer des pièces en acier inoxydable les décolorations dues à la chaleur.
3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être nettoyées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que le scooter soit parfaitement sec avant de le remiser ou de le couvrir.

FWA10943

AVERTISSEMENT

Des impuretés sur les freins ou les pneus peuvent provoquer une perte de contrôle.

- S'assurer qu'il n'y a ni huile ni cire

sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux.

- Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.

FCA10801

ATTENTION

- Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.
- Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.
- Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.

N.B.

- Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Le lavage, la pluie ou l'humidité atmosphérique peut provoquer l'embuage de la lentille de phare. La buée devrait disparaître peu de temps après l'allu-

mage du phare.

FAU36564

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remiser le scooter dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir le scooter d'une housse poreuse. S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont refroidis avant de couvrir le scooter.

FCA10821

ATTENTION

- **Entreposer le scooter dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniaque) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remiser le scooter pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne

rouille et que le carburant ne se dégrade.

3. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger le cylindre, les segments, etc., de la corrosion.
 - a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.
 - c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
 - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
 - e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon. **AVERTISSEMENT! Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.**^[FWA10952]
4. Lubrifier tous les câbles de commande

ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille latérale et/ou centrale.

5. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le scooter de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
6. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
7. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas ranger la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 6-26.

N.B.

Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions:

Longueur hors tout:
2030 mm (79.9 in)
Largeur hors tout:
715 mm (28.1 in)
Hauteur hors tout:
1295 mm (51.0 in)
Hauteur de la selle:
795 mm (31.3 in)
Empattement:
1405 mm (55.3 in)
Garde au sol:
93 mm (3.66 in)
Rayon de braquage minimum:
2100 mm (82.7 in)

Poids:

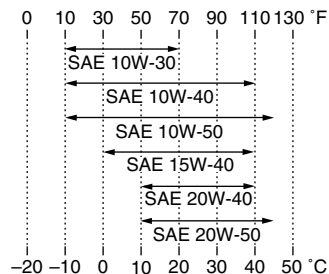
Poids à vide:
148 kg (326 lb)

Moteur:

Type de moteur:
Refroidissement par liquide, 4 temps,
SACT
Disposition du ou des cylindres:
Monocylindre
Cylindrée:
125 cm³
Alésage × course:
52.0 × 58.7 mm (2.05 × 2.31 in)
Taux de compression:
11.0 : 1
Système de démarrage:
Démarreur électrique
Système de graissage:
Carter humide

Huile moteur:

Type:
SAE 10W-40



Classification d'huile moteur recommandée:
API Service de type SG et au-delà/JASO
MA et MB

*Quantité d'huile moteur:
Vidange périodique:
0.95 L (1.00 US qt, 0.84 Imp.qt)

Huile de transmission finale:

Type:
Huile moteur SAE 10W-30 de type SE
Quantité:
0.20 L (0.21 US qt, 0.18 Imp.qt)

Refroidissement:

Capacité du vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Capacité du radiateur (circuit compris):
0.56 L (0.59 US qt, 0.49 Imp.qt)

Filtre à air:

Élément du filtre à air:
Élément en papier huilé

Carburant:

Carburant recommandé:
Essence ordinaire sans plomb
Capacité du réservoir:
7.4 L (1.96 US gal, 1.63 Imp.gal)

Injection de carburant:

*Corps de papillon d'accélération:
Repère d'identification:
52S1 01

Bougie(s):

Fabricant/modèle:
NGK / CPR8EA
Écartement des électrodes:
0.8–0.9 mm (0.031–0.035 in)

Embrayage:

Type d'embrayage:
Sec, centrifuge automatique

Transmission:

Taux de réduction primaire:
1.000
Transmission finale:
Engrenage
Taux de réduction secondaire:
8.787 (45 / 13 × 33 / 13)
Type de boîte de vitesses:
Automatique, courroie trapézoïdale

Châssis:

Type de cadre:
Cadre-poutre
Angle de chasse:
26.00 °

Chasse:
82 mm (3.2 in)

Pneu avant:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
120 / 70 - 13 M/C 53P
Fabricant/modèle:
KENDA / K703F

Pneu arrière:

Type:
Sans chambre (Tubeless)
Taille:
130 / 70 - 13 M/C 57P
Fabricant/modèle:
KENDA / K703

Charge:

Charge maximale:
160 kg (353 lb)
* (Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires)

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids):

Conditions de charge:
90 kg (198 lb)
Avant:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Arrière:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)
Conditions de charge:
90 kg - Charge maximale
Avant:
200 kPa (2.00 kgf/cm², 29 psi)

Arrière:
225 kPa (2.25 kgf/cm², 33 psi)

Roue avant:

Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
J 13 × MT3.00

Roue arrière:

Type de roue:
Roue coulée
Taille de jante:
J 13 × MT3.5

Frein avant:

Type:
Frein monodisque
Commande:
À la main droite
Liquide de frein spécifié:
DOT 4

Frein arrière:

Type:
Frein monodisque
Commande:
À la main gauche
Liquide de frein spécifié:
DOT 4

Suspension avant:

Type:
Fourche télescopique
Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
Débattement de roue:
79 mm (3.1 in)

Suspension arrière:

Type:
Bras oscillant
Type de ressort/amortisseur:
Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
Débattement de roue:
93 mm (3.7 in)

Partie électrique:

Système d'allumage:
TCI
Système de charge:
Alternateur avec rotor à aimantation permanente

Batterie:

Modèle:
GT7B-4
Voltage, capacité:
12 V, 6.5 Ah

Phare:

Type d'ampoule:
Ampoule halogène

Voltage et wattage d'ampoule × quantité:

Phare:
12 V, 60.0 W/55.0 W × 1
Feu arrière/stop:
LED
Clignotant avant:
12 V, 10.0 W × 2
Clignotant arrière:
12 V, 10.0 W × 2
Veilleuse:
LED

CARACTÉRISTIQUES

Éclairage de la plaque d'immatriculation:

12 V, 5.0 W × 1

Éclairage des instruments:

LED

Témoin de feu de route:

LED

Témoin des clignotants:

LED

Témoin d'alerte de la température du liquide
de refroidissement:

LED

Témoin d'avertissement de panne du moteur:

LED

Fusibles:

Fusible principal:

20.0 A

Fusible du système de signalisation:

7.5 A × 2

Fusible d'allumage:

7.5 A

Fusible de sauvegarde:

7.5 A

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

FAU53562

Numéros d'identification

Notez le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du moteur et les codes figurant sur l'étiquette de modèle dans les espaces prévus ci-dessous. Ces numéros d'identification sont nécessaires à l'enregistrement du véhicule auprès des autorités locales et à la commande de pièces détachées auprès d'un concessionnaire Yamaha.

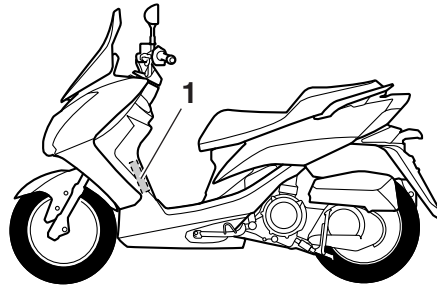
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

FAU26411

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

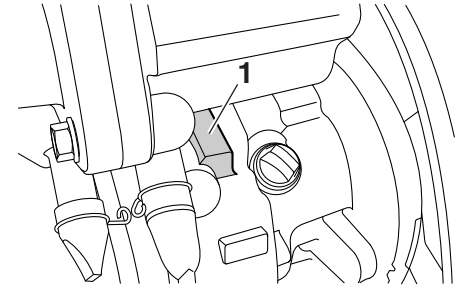
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B. _____

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier le véhicule et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26441

Numéro de série du moteur

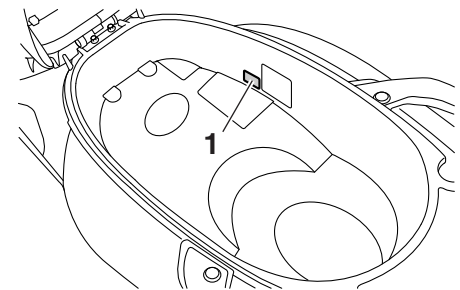


1. Numéro de série du moteur

Le numéro de série du moteur est poinçonné sur le carter moteur.

FAU26501

Étiquette des codes du modèle



1. Étiquette des codes du modèle

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

L'étiquette des codes du modèle est collée à l'intérieur du compartiment de rangement arrière. (Voir page 3-13.) Inscrive les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

- A**
- Accélération et décélération 5-2
 - Accroche-casque 3-12
 - Ampoule de clignotant (arrière), remplacement 6-30
 - Ampoule de l'éclairage de la plaque d'immatriculation, remplacement 6-31
 - Avertisseur, contacteur 3-7
- B**
- Bagages, crochet de fixation 3-14
 - Batterie 6-26
 - Béquille latérale 3-15
 - Béquilles centrale et latérale, contrôle et lubrification 6-24
 - Bougie, contrôle 6-10
- C**
- Câbles, contrôle et lubrification 6-23
 - Cache de la serrure 3-2
 - Caches, dépose et repose 6-9
 - Caractéristiques 8-1
 - Carburant 3-9
 - Carburant, économies 5-3
 - Clignotant avant 6-29
 - Clignotants, contacteur 3-7
 - Clignotants, témoins 3-2
 - Combiné ressort-amortisseur 3-14
 - Compartiments de rangement 3-13
 - Compte-tours 3-3
 - Conseils relatifs à la sécurité routière 1-5
 - Consignes de sécurité 1-1
 - Contacteur à clé/antivol 3-1
 - Contacteur d'appel de phare 3-7
 - Contacteurs à la poignée 3-6
 - Coupe-circuit d'allumage 3-15
- D**
- Démarrage 5-2
 - Démarreur, contacteur 3-7
 - Dépannage, schémas de diagnostic 6-33
 - Direction, contrôle 6-26
 - Durite de mise à l'air du réservoir de carburant et durite de trop-plein 3-10
- E**
- Écran multifonction 3-4
 - Éléments du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale 6-15
 - Emplacement des éléments 2-1
 - Entretien du système de contrôle des gaz d'échappement 6-4
 - Entretiens et graissages, périodiques 6-5
 - Étiquette des codes du modèle 9-1
- F**
- Feu arrière/stop 6-29
 - Fourche, contrôle 6-25
 - Freinage 5-3
 - Frein arrière, levier 3-8
 - Frein avant, levier 3-7
 - Freins avant et arrière, contrôle de la garde du levier 6-20
 - Fusibles, remplacement 6-28
- H**
- Huile de transmission finale 6-13
 - Huile moteur 6-11
- I**
- Inverseur feu de route/feu de croisement 3-7
- J**
- Jauge de niveau de carburant 3-4
 - Jeu des soupapes 6-18
- L**
- Leviers de frein, lubrification 6-24
 - Liquide de frein, changement 6-23
 - Liquide de frein, contrôle du niveau 6-21
 - Liquide de refroidissement 6-14
 - Liquide de refroidissement, témoin de température 3-3
- M**
- Mise en marche du moteur 5-1
 - Moteur, numéro de série 9-1
- N**
- Numéros d'identification 9-1
- P**
- Panne du moteur, témoin 3-3
 - Pannes, diagnostic 6-31
 - Phare, remplacement d'une ampoule 6-29
 - Pièces de couleur mate 7-1
 - Plaquettes de frein, contrôle 6-21
 - Pneus 6-18
 - Poignée des gaz, contrôle de la garde 6-17
 - Poignée et câble des gaz, contrôle et lubrification 6-23
 - Pot catalytique 3-10
- R**
- Ralenti du moteur, contrôle 6-17
 - Remisage 7-4
 - Repose-pied du passager 3-12
 - Réservoir de carburant, bouchon 3-8
 - Rodage du moteur 5-3
 - Roues 6-20
 - Roulements de roue, contrôle 6-26
- S**
- Selle 3-11
 - Soin 7-1

INDEX

Stationnement.....5-4

T

Témoin de feu de route.....3-2

Trousse de réparation.....6-2

V

Véhicule, numéro d'identification9-1

Veilleuse6-31

Voyants et témoins d'alerte.....3-2

